



7000 Exemplare täglich / 7000 copies daily

Messezeitung R+T daily fair journal

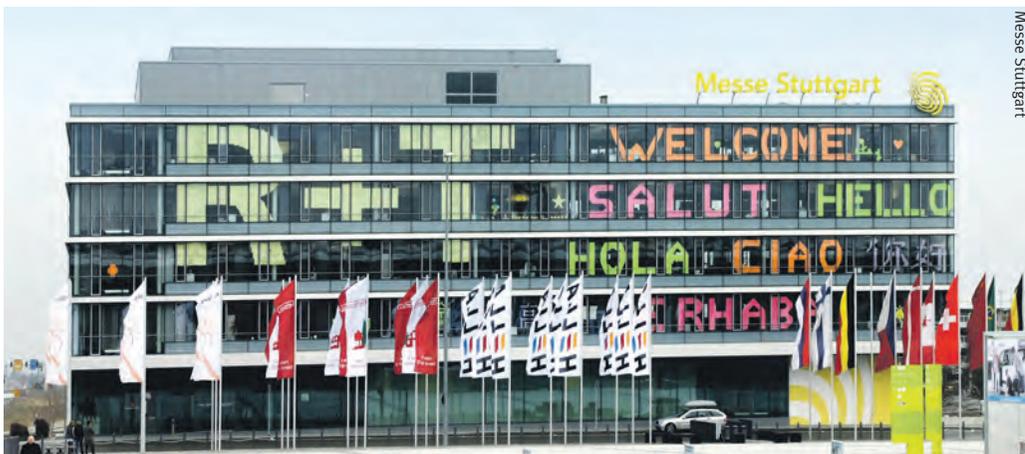
Das offizielle R+T-Messeorgan

Täglich neu!

Ausgabe 2 | 29. Februar 2012

R+T 2012 bricht erneut alle Rekorde

R+T 2012 once again breaks all records



Messe Stuttgart

Die R+T 2012 bricht auch bei der zweiten Auflage auf dem neuen Messegelände alle Rekorde. Wieder sind alle Messehallen komplett ausgebucht, rund 105.000 Bruttoquadratmeter belegt.

Ulrich Kromer, Geschäftsführer der Messe Stuttgart, Wolfgang Cossmann, Präsident Bundesverband Rollladen + Sonnenschutz (RS), Dr. Claus Schwenzer, Präsi-

► Fortsetzung auf Seite 2

The R+T 2012 has also broken all records at its second staging on the new fair grounds. All fair halls have again been fully booked – about 105,000 m² filled.

► Continued on page 2

3 FACH WIRKSAM.
DUETTE® mit Klimazone



* IBP-Berichte ESB-004/2011 HOKI & S 10349.

R+T Top Events

- 09.30 – 12.30** **ES-SO Workshop:** Sonnenschutz und Energieeffizienz / **ES-SO Seminar** "Solar shading essential for low energy buildings"
ICS C6.2
- 13.30 – 16.30** **BVT-Torforum:** Energieeinsparung, Sicherheit, Automatisierung & Steuerung u.v.m. / **BVT door forum:** energy saving, security, automation & control and lots more
ICS C4.2 / C4.3
- 14.00 – 15.00** **R+T International Forum,** Pressezentrum / **Press Centre**
- ab 09.00** **Archiprix,** Sonderausstellung Architektur / **Archiprix, Special architectural exhibition**
Eingang Ost, Atrium
- ab 09.00** **Sonderschau** „effizient + sicher“ des ift-Rosenheim / **Special show** "efficient + secure" of ift-Rosenheim
Eingang Ost, Stand E1.212

heute/today

- ab 09.30** **Handwerkerbattle** „Wir suchen die Besten“, vorbeikommen und mitmachen / **Craftsmen's Battle** "We're looking for the best", drop by and join in
Eingang Ost, Stand E1.001
- ab 09.00** **Innovationspreis 2012,** Ausstellung der preisgekrönten Produkte / **Innovation prize 2012,** Exhibition of prizewinning products
Eingang Ost, Stand E2.104
- ab 09.00** **Junge Talente 2012,** Top-Leistungen des Rollladen- und Jalousienbauer-Handwerks / **Young talents 2012,** Top performance in the roller shutter and Venetian blind craft
Eingang Ost, Stand E1.125
- ab 09.00** **b2fair,** Kooperationsbörse / **b2fair,** Cooperation exchange
Eingang Ost, Stand E1.214

www.rt-expo.de

Wohnlicher Sonnen- und Sichtschutz
in Premium-Qualität mit
Bestnoten vom Fraunhofer IBP.

www.duette.de
www.duette.at
www.duette.ch

dent BVT-Verband Tore, und Bernd Seybold, Präsident Industrieverband Technische Textilien – Rollläden – Sonnenschutz (ITRS), waren zur Eröffnung durchweg positiv gestimmt. Insgesamt 817 Aussteller sind 2012 nach Stuttgart gekommen, 2009 waren es 747. Das entspricht einem Zuwachs von 9 Prozent. Der Auslandsanteil liegt bei 66 Prozent (2009: 65 Prozent), 42 Länder sind vertreten. Auf Platz 1 der Herkunftsländer liegt Italien (104 Aussteller), gefolgt von der Volksrepublik China (71), Polen und Spanien (je 27).

Innovationen und Networking

Die Branchenvertreter treffen sich alle drei Jahre auf der Weltleitmesse für Rollläden, Tore und Sonnenschutz, um Neuheiten vorzustellen und sich umfassend über Trends und Entwicklungen zu informieren. Networking steht ebenfalls ganz oben auf der Agenda. Auf keiner anderen Messe können sich Interessenten einen so umfassenden Überblick über die Trends und Innovationen der Branche verschaffen wie in Stuttgart. Neuheiten werden zuerst auf der R+T gezeigt. Das



belegen auch mehr als 100 Einreichungen zum Innovationspreis der R+T 2012. Im Mittelpunkt stehen dabei die Themen Energieeffizienz und Gebäudesicherheit.

Rahmenprogramm

Neben ihrem umfangreichen Ausstellungsteil mit technischen Innovationen und Weiterentwicklungen aus aller Welt, bietet die R+T 2012 ein breites Rahmenprogramm. In Zusammenarbeit mit namhaften Verbänden, Instituten und Branchenexperten wurde für alle fünf Messtage ein interessantes Angebot mit

wertvollen Zusatzinformationen für die unterschiedlichsten Besucherzielgruppen entwickelt. Auch der Spaß kommt nicht zu kurz. Zum Beispiel können Sie sich täglich beim Handwerkerbattle „Zwei gegen Zwei“ bei der Montage einer Markise mit Tuchwechsel, Einbau eines Rollladenpanzers, Montage eines Raffstoreelements und dem Einstellen einer Steuerungskomponente messen. In unseren Top Events auf der ersten Seite finden Sie das Programm für den heutigen Tag.

Internationaler Markt

Die R+T wird weiter internationalisiert, um wichtige Zukunftsmärkte zu erschließen. Wichtige Schritte in diese Richtung wurden bereits gemacht. Die R+T Asia ist die größte

internationale Fachmesse für Rollläden, Türen/Tore, Sonnenschutz und die Fenster- und Glasindustrie in Asien. Seit 2005 findet sie jedes Jahr statt. In Zusammenarbeit der Messe Stuttgart und VNU Exhibitions Asia wird die diesjährige Ausgabe im März 2012 organisiert. Im September 2012 steht weiterhin erstmals die R+T Russia in Moskau im Programm. Der russische Markt bietet ein hochinteressantes, nahezu unerschlossenes Potenzial in Sachen Rollläden, Tore und Sonnenschutz.

► www.rt-expo.de

sociation Roller Shutters + Sun Protection (RS), Dr Claus Schwenzer, president of the National Association of Door Manufacturers and Suppliers (BVT) and Bernd Seybold, president of the Industrial Association Technical Textiles – Roller Shutters – Sun Protection (ITRS) were in a very positive mood at the opening. A total of 817 exhibitors came to Stuttgart in 2012 compared to 747 in 2009. This represents growth of nine percent. The international proportion is 66 percent (2009: 65 percent) with 42 countries represented. Italy is in first place among the countries of origin (104 exhibitors) followed by the People's Republic of China (71), Poland and Spain (27 each).

Innovations and networking

Industry representatives meet every three years for

Pssst! Erleben Sie die exklusiven Neuheiten von Becker-Antriebe auf der R+T.



**Halle 7
Stand A12**
Weitere Infos auf:
www.becker-antriebe-RT2012.de

BECKER-Antriebe GmbH · Antriebe und Steuerungen für Rollläden, Sonnenschutz und Tore
info@becker-antriebe.com · www.becker-antriebe.de



the number one world fair for roller shutters, doors and sun protection in order to present innovations and acquire comprehensive information on trends and developments. Networking heads the agenda. At no other fair can those interested get such a comprehensive overview of the industry's trends and innovations as in Stuttgart. Innovations are unveiled at the R+T first. This is confirmed by the over 100 submissions for the Innovation Prize of the R+T 2012. The subjects of energy efficiency and building security take pride of place here.

Supporting programme

Apart from the exhaustive exhibition section with technical innovations and further developments from around the world, the R+T 2012 has a wide supporting programme. In cooperation with reputed associations, institutes and industry experts, an interesting programme has been developed with valuable additional information for all kinds of visitor groups. There is room for fun too. For example, in the daily craftsmen's

battle "Two versus two" you can compete in fitting an awning with cloth change, installation of a roller shutter shell, installing an exterior blind element and setting a control component. You can find the programme for today on the first page in our Top Events.

International market

The R+T's internationalisation is being taken further in order to open up future markets. Important steps have already been taken in this direction.

The R+T Asia is the biggest international trade fair for roller shutters, doors/gates, sun protection and the window and glass industry in Asia. It has taken place every year since 2005. This year's event will be organised in cooperation with Messe Stuttgart and VNU Exhibitions Asia in March 2012.

In addition, the R+T Russia will take place for the first time in September 2012 in Moscow. The Russian market has extremely interesting, almost unexploited potential in terms of roller shutters, doors and sun protection.

► www.rt-expo.de

R+T International Forum

R+T International Forum

Die R+T Russia, Russlands einzige fokussierte Fachmesse für die Bereiche Rollläden, Türen, Tore, Sonnenschutz, Fenster und Glas, findet erstmalig vom 26. bis zum 28. September 2012 im Crocus Expo International Exhibition Centre in Moskau statt.

Russland ist derzeit einer der vielversprechendsten Wirtschaftsmärkte Europas. Zahlreiche internationale Unternehmen drängen jährlich in den russischen Markt. Besonders millionenschwere Bauprojekte anlässlich der olympischen Winterspiele 2014 in Sotschi oder der Bau eines Regierungsviertels am Rande Moskaus bieten zahlreiche Marktchancen.

Der Geschäftsführer von Business Media Russia (Partner der Messe Stuttgart), Herr Alexej Matveev, gibt heute, 29.02.2012, von 14 bis 15 Uhr beim R+T International Forum in der

Presselounge der Messe Stuttgart Informationen aus erster Hand über die R+T Russia und den russischen Markt. Der Vortrag und die anschließende Diskussion finden in englischer Sprache statt.

► www.rt-russia.com

The R+T Russia, Russia's only dedicated trade fair for the sectors roller shutters, doors, gates, sun protection, windows and glass, will take place for the first time from 26 to 28 September 2012 in the Crocus Expo International Exhibition Centre in Moscow.

Russia is currently one of the most promising business markets in Europe. Numer-

ous international companies are crowding onto the Russian market every year. In particular building projects worth millions for the Olympic Winter Games in 2014 in Sotschi or the construction of a government district on the edge of Moscow offer numerous market opportunities.

The managing director of Business Media Russia (partner of Messe Stuttgart), Mr Alexej Matveev, will today, 29.02.2012, communicate first-hand information about R+T Russia and the Russian market at the R+T International Forum in the press lounge of the Messe Stuttgart from 2.00 to 3.00 p.m. The talk and subsequent discussion will be in English.

► www.rt-russia.com

**Besuchen Sie das
RTS-Magazin auf der R+T**

Halle 4, Stand 4Do1 und Halle 5, Stand 5Do1

**Halle 5
Stand 5A 72**

www.weinor.de

passion
meets
profession

Lebensraum Terrasse |

weinor

Innovationspreis 2012

*Innovation
prize 2012*



Preisträger / *Winners*

- **Tore / *Doors, gates***
BEA s.a. zusammen mit Novoferm tormatic
GmbH/Tor-System-Technik GmbH: Höhenmessung an Toren
- **Rollläden / *Roller shutters***
DiHa GmbH: ESM®-Sanierungs-Rollladengurtführung „ohne Gurtausbau“
- **Raffstore / *External blinds***
WAREMA Renkhoff SE: Raffstoren mit vivamatic
- **Innenliegender Sonnenschutz / *Internal sun protection systems***
Holis Ind. Ltd.: Slider: Neue Bedienung für Jalousien gesichert für kleine Kinder gegen Erstickung
- **Technische Textilien / *Technical textiles***
Neher Systeme GmbH & Co. KG: Insektenschutzgitter
- **Markisen / *Awnings***
WAREMA Renkhoff SE: Pergola-Markise mit mitlaufendem Verstärkungsprofil
- **Antriebe und Steuerungen für Tore / *Drive and control systems for doors/ gates***
Pepperl + Fuchs Vertrieb Deutschland GmbH: Innovativer Laser-Distanzsensor für Industrietore und Schranken
- **Antriebe und Steuerungen für Rollläden und Sonnenschutz / *Drive and control systems for roller shutters and sun protection systems***
WAREMA Renkhoff SE: OptiControl – Intelligentes Raumbedien-system
- **Sonderpreis für Energieeffizienz / *Special prize for energy efficiency***
BEA s.a.: Höhenmessung an Toren
- **Sonderpreis für Fachhandwerk / *Special prize for craftsmanship***
Lucas Fenster- und Sonnenschutzsysteme GmbH & Co. KG: Markise mit Teleskop-Armen
- **Sonderpreis für Design / *Special prize for design***
weinor GmbH & Co. KG: Kassettenmarkise
- **Handwerksjugendpreis / *Special prize for young craft talent***
Greiff Sonnenschutztechnik: Innenliegende Verschattung eines Rundfensters

Nominierte Firmen / *Nominees*

- **ASO GmbH:** Induktives Signalübertragungssystem zur sicheren Überwachung von Sicherheitskontaktleisten und Schaltelementen an Vertikaltoren.
- **AVZ b.v.:** Cubola® – smart Dutch design
- **CETA Elektromechanik GmbH:** Gate-Balancer
- **Elsner Elektronik GmbH:** Steuerungssystem für die Gebäudeautomation (Gebäudesteuerung)
- **Gerhard Geiger GmbH & Co.:** GEIGER-SOLIDline Touch
- **GfA Gesellschaft für Antriebstechnik GmbH & Co. KG:** ELEKTROMAT SI 500.10
- **GfA Gesellschaft für Antriebstechnik GmbH & Co. KG:** Torsteuerung TS 971
- **Hunter Douglas Europe B.V.:** SmartCord™
- **Junkers & Müllers GmbH:** EventTex® light 115016
- **Lucas Fenster- und Sonnenschutzsysteme GmbH & Co. KG:** Markise mit doppelten Gelenkarmen
- **Luxe Perfil SL:** Rolling shutter with orientable slats
- **Magnetic Autocontrol GmbH:** MHTM™ MicroDrive
- **Somfy International:** TaHoma
- **Ventus GmbH:** Digisonic IP – Intelligente Sonnenschutzsteuerung
- **Zurflüh Feller S.A.:** Rollläden mit wendbaren Stäben – Mechanismus zur Steuerung des Rollladens von Zurflüh-Feller

In dieser und der nächsten Ausgabe stellen wir Ihnen eine Auswahl der Gewinner vor. Lesen Sie weiter auf Seite 20.
In this and the upcoming issue we'll introduce you to a selected choice of winners. Continue reading on page 20.

Der ideale Messebesuch

von Christoph Silber-Bonz, Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes
Rollladen + Sonnenschutz

The ideal fair visit

by Christoph Silber-Bonz, Managing Director of the Federal Association
Roller Shutters + Sun Protection [BVRS]

Neun Hallen mit mehr als 105.000 Quadratmetern voll mit spannenden Innovationen – ohne Zweifel, der Besuch der R+T ist eine Herausforderung an die Kondition. Ein Messtag sollte also sorgfältig geplant sein, will man das Optimale daraus machen. Hier deshalb ein paar Tipps für den idealen R+T-Besuch:

Herzlich lädt der Bundesverband Rollladen + Sonnenschutz dazu ein, den Messtag an seinem Stand zu beginnen. Dies ist besonders empfehlenswert, wenn man das Gelände durch den Eingang Ost betritt. Denn direkt dort, vor der Halle 1, ist der Verbandsstand zu finden. Hier gibt es zahlreiche Informationen über die Arbeit der Interessenvertretung des deutschen Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks. Innungsmitglieder erhalten u.a. den Messekatalog gratis und einen Überblick über zahlreiche neuen Druckwerke des Verbandes, die ihnen die tägliche Arbeit im Betrieb erleichtern sollen. Außerdem sind sie auf ein Getränk oder einen Imbiss in die BVRS-Lounge eingeladen. Und (Noch-)Nichtmitglieder können sich im Gespräch mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Geschäftsstelle intensiv über die Vorteile einer Innungsmitgliedschaft informieren lassen. Denn Gründe für einen Beitritt gibt es genug.

Wer sich für die Kreativität und das fachliche Können des beruflichen Nachwuchses des Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks interessiert, dem sei ganz besonders die Sonderschau „Junge Talente“ empfohlen. Vier Meister und zehn Gesellen – darunter ein Innovationspreisgewinner – zeigen, was sie



Kieffmann Verlag

gelernt haben und leisten können. Und wer selbst einmal testen will, wie fit er bei der Montage und Installation der wichtigsten Branchenprodukte ist, der kann dies beim Handwerkerbattle ebenfalls im Eingangsbereich Ost tun.

Doch nun zum eigentlichen Zweck des Messebesuches: die Stände der rund 800 Aussteller in den insgesamt neun Hallen. Will man sich hier nicht verzetteln, so ist eine sorgfältige Planung dringend geboten. Man sollte sich tunlichst im Vorfeld überlegen, wen man besuchen möchte und sich dann einen sinnvollen Tagesplan zusammenstellen. Hilfreich ist hierbei neben dem Katalog auch die entsprechende App für Smartphones, welche die Messe Stuttgart kostenlos zur Verfügung stellt. Und die Fördermitglieder des Bundesverbandes Rollladen + Sonnenschutz findet man einfach und schnell mit dem gedruckten Messeplaner, den es kostenlos am Stand des BVRS gibt.

Wer übrigens die R+T als die weltweite Innovationsbörse der Branche wirklich auskosten will, der sollte nicht nur bei den eigenen

Lieferanten vorbeischauchen. Neugierde nach neuen Lösungen, pfiffigen Ideen oder Produkten, die das eigene Sortiment noch sinnvoll ergänzen, machen einen Messebesuch besonders spannend.

Und wer dann noch Kraft und Puste hat, der kann bei einem der vielen interessanten Vorträge im umfangreichen Rahmenprogramm vorbeischauchen. So zum Beispiel morgen (1. März) beim Fachtag des Technischen Kompetenzzentrums unseres Verbandes zum Energiesparen mit Rollläden und Sonnenschutz.

Wie auch immer man also seinen Messtag gestaltet; eines kann als sicher gelten: Er ist auf alle Fälle lohnend!

- ▶ www.rs-fachverband.de
- ▶ Eingang Ost, Stand 1.220, 1.129, 1.125, 1.123

Nine halls with more than 105,000 m² full of exciting innovations – without doubt, attending the R+T is a fitness challenge. A fair day should be carefully planned if you want to get the most out of it. Hence here a few tips for the ideal R+T visit.



Christoph Silber-Bonz, Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes Rollläden + Sonnenschutz / Christoph Silber-Bonz, Managing Director of the Federal Association Roller Shutters + Sun Protection [BVRS]

The Federal Association Roller Shutters and Sun Protection cordially invites you to begin the fair day at its stand. This is especially recommended if you enter the grounds through the East Entrance. This is because the association stand can be found there, directly in front of Hall 1. Here you can get a great deal of information about the work of the lobby for the German roller shutter and sun protection technician handicraft. Among other

things, guild members receive the fair catalogue free and an overview of numerous new association publications, which are intended to simplify day-to-day work in the company for them. In addition, you are invited to a drink or beverage in the BVRS lounge. And those who are not (yet) members can get an intensive briefing on the advantages of guild membership in conversation with the branch office's staff. For there are enough reasons for joining.

The special show "Young talents" is especially recommended for anyone who is interested in the creativity and technical skill of the upcoming generation of the roller shutter and sun protection technician handicraft. Four masters and ten journeymen – including an Innovation Prize winner – show what they have learnt and what they can do. Those who would like to see how fit they are when it comes to mounting and installing the most important industry products can likewise do so in the Craftsman Battle in the East Entrance area.

But now to the actual reason for attending the fair: the



stands of about 800 exhibitors in a total of nine halls. If you do not want to wear yourself out, careful planning is urgently necessary. As far as possible, you should consider in advance which stands you would like to visit and then put together an appropriate plan for the day. Apart from the catalogue, what is also useful here is the corresponding app for smartphones, which the Messe Stuttgart provides free of charge. The sponsoring members of the Federal Association Roller Shutters + Sun Protection can be eas-

ily and quickly found with the printed fair planner, which is available free of charge at the BVRS stand.

Incidentally, anyone who would really like get the most out of the worldwide innovation stock exchange of the industry should not just drop by their own suppliers. Curiosity about new solutions, clever ideas or products, which provide a useful supplement to your own product line, make attending the fair particularly exciting.

If you still have enough energy, you can then listen in to

one of the many interesting talks in the comprehensive supporting programme. For example, tomorrow (1 March) the specialist conference of the Technical Expertise Centre of our association on energy saving with roller shutters and sun protection.

Therefore, however you organise your fair day, you can be sure of one thing: it will definitely be worth it!

- ▶ www.rs-fachverband.de
- ▶ Eingang Ost, Stand 1.220, 1.129, 1.125, 1.123



WO&WO DER SONNENSCHUTZSPEZIALIST



- Vollsortiment - alles aus einer Hand seit 60 Jahren
- SKY-Multi - ein WO&WO Raffstore - so einfach zu montieren wie ein Rollläden und weitere Produktneuheiten
- Eigenentwicklungen in den Bereichen Gelenkarm-, Wintergarten, Senkrechtmarkisen, und vieles mehr – werden auch Sie ein Komponentenkunde von WO&WO
- WO&WO der Partner für den Fachhandel – maßgefertigte Produkte mit eigenem Fuhrpark direkt zum Fachhandelsbetrieb

Alle Neuheiten von WO&WO in Halle 1, Stand 1B12

Grüne Premiere bei Hunter Douglas

Der Energiesparrechner für Produkte kommt auf den Markt

Green premiere at Hunter Douglas

Launch of product energy-saving calculator



Zum Start der Messe stand Friedrich W. Petrat, Geschäftsführer von Hunter Douglas für ein Interview zur Verfügung. In Halle 7 am Stand C32 treffen auf rund 1000 m² Weitsicht und Innovation aufeinander.

Welche Botschaft möchten Sie auf der R+T 2012 vermitteln?

P: Kurz gesagt: Die Botschaft ist grün. Wir heben vor allem den Umweltaspekt unserer Produkte hervor. Energieeffiziente

Lösungen sind für unsere Kunden mit einem großen Mehrwert verbunden.

Wie genau kann man Energie mit Ihren Produkten sparen?

P: Glas alleine reicht nicht aus, um Energie zu sparen. Sonnenschutz – sowohl innen als auch außen liegender – hilft dabei, die Wärme im Sommer draußen zu lassen und im Winter drinnen zu speichern. Verschiedene Studien z.B. vom Fraunhofer Institut haben das wissenschaftlich nachgewiesen.

Welche Produkte stellen Sie auf Ihrem Messestand in den Fokus?

P: Es sind ca. 20 verschiedene Produktgruppen ausgestellt – in jeder befindet sich eine Innovation. Interessant ist vor allem, dass wir nun eigene Motoren entwickeln. Diese sind sehr leise, man hört sie praktisch gar nicht mehr. Auch zeichnen sie sich durch einen sehr geringen und gleichmäßi-

gen Energieverbrauch aus. Die Energie, die beim Herunterfahren des Systems überschüssig ist, wird gespeichert und beim Hochfahren wieder verwendet.

Was zeichnet Duette aus?

P: Duette ist der dekorative und gleichzeitig energieeffiziente innen liegende Sonnenschutz. Neu ist Duette in halbtransparenter Qualität, schwer entflammbar B1. Diese Qualität empfiehlt sich besonders für den Einsatz in Kindergärten und Großprojekten. Hierfür wurde eine spezielle Farbpalette entwickelt. Diese eröffnet viele neue Gestaltungsspielräume. Darüber hinaus wurden alle Duette Qualitäten mit dem Oekotex-Label ausgezeichnet. Neben einer gezielten Kampagne zur Unterstützung des Fachhandels informieren wir über Internet. Im Rahmen der Kampagne sind mittlerweile 3000 Fachhändler registriert und monatlich besuchen mehr als 10000

Endverbraucher die Internetseite. Über unseren Newsletter informieren wir regelmäßig.

Sie haben uns eine grüne Premiere versprochen. Was verbirgt sich dahinter?

P: Über die intensive Nutzung der Website durch die Endverbraucher entstand die Idee, einen Energiesparrechner zu entwickeln – der aber tatsächlich rechnet. Uns ist es wichtig, dass der Endverbraucher für seine spezielle Lösung zu Hause eine konkrete Information über seine Energieeinsparung am Fenster erhält.

Was müssen wir uns darunter genau vorstellen?

P: Zusammen mit dem Ingenieurbüro Prof. Dr. Hauser wurde ein Energiesparrechner erarbeitet, bei dem der Kunde seine eigenen Werte und individuellen Gegebenheiten eingeben kann. Die Ergebnisse kann er sich ausdrucken lassen



und er bekommt ein original Stoffmuster geliefert. Wenn das Muster gefallen hat, kann er über die Fachhändlersuche auf der Webseite beim nächstgelegenen Duette-Fachhändler die konkrete Auswahl treffen. Somit wird ein gezielter Kontakt zum Fachhändler erstellt.

Vielen Dank für das Gespräch.

► www.duette.de
 ► Halle 7, Stand C32

Friedrich W Petrat, managing director of Hunter Douglas was available for an interview at the beginning of the fair. In Hall 7 at stand C32 vision and innovation are combined on about 1000 m².

What message would you like to convey at the R+T 2012?

P: In a nutshell - our message is green. Above all else, we stress the environmental aspect of our products. For our customers, energy-efficient solutions are combined with great added value.

How exactly can one save energy with your products?

P: Glass on its own isn't enough to save energy. Sun protection – both internal as well as external – helps to keep heat out in summer and store it inside in winter. Various studies, e.g. by the German Fraunhofer Institute, have provided scientific proof of this.

What products have you focused on at your fair stand?

P: About 20 different product groups are on display - there is an innovation in each. Of particular interest is that we are now developing our own motors. They're very quiet, you almost can't hear them. They are also distinguished by very low, even energy consumption. Surplus energy when lowering the system is stored and reused when raising it.

What distinguishes Duette?

P: Duette is decorative and simultaneously energy-efficient internal sun protection. Duette in semi-transparent look, fire-resistant B1 quality is new. This quality is recommended in particular for use

in nursery schools and major projects. A special colour range has been developed for it. This opens up a lot of new room for manoeuvre. In addition, all Duette qualities have been awarded the Ecotex label. Apart from a targeted campaign to support specialist dealers, we also provide information via the Internet. As part of the campaign 3000 specialist dealers have now been registered and more

than 10000 end consumers visit the Internet site monthly. We provide regular information through our newsletter.

You promised us a green premiere. What is behind this?

P: The intensive use of the web site by end consumers spawned the idea to develop an energy-saving calculator - but which actually calculates. What was important for us was that end consumers get

specific information about their energy saving at windows for their particular solution at home.

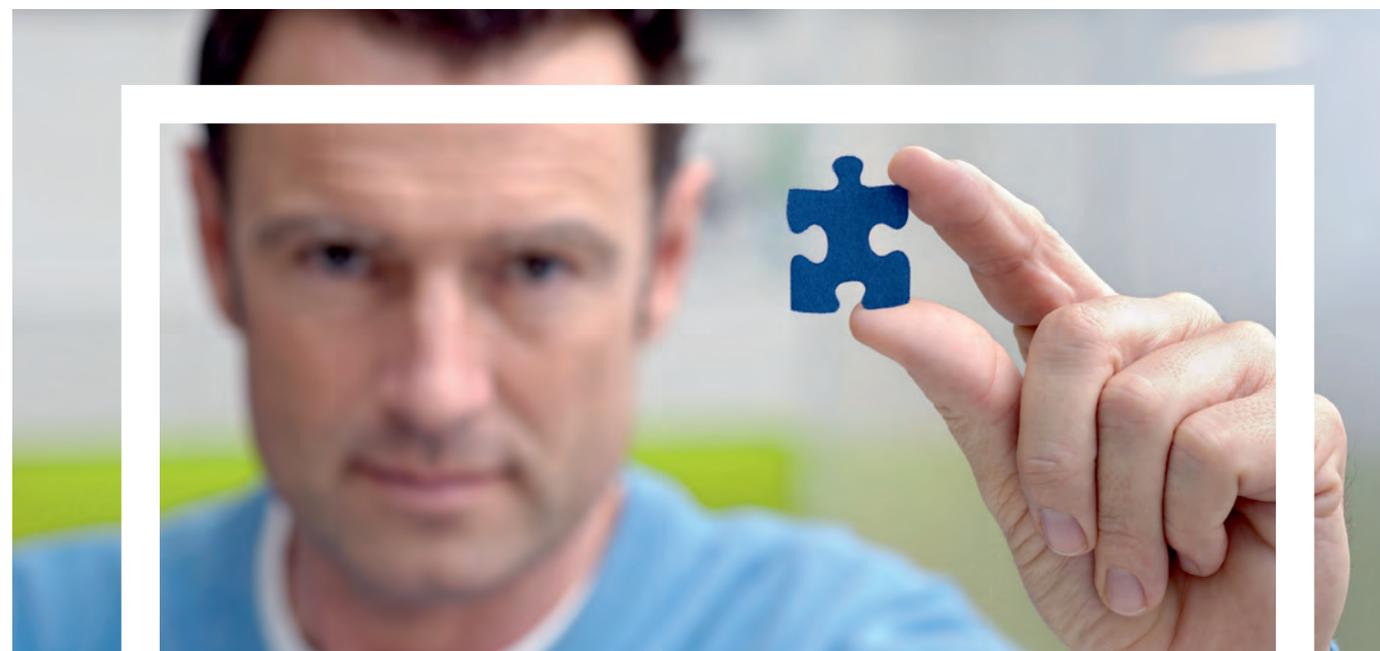
What exactly does this look like?

P: Together with the engineering office Professor Hauser an energy-saving calculator was prepared in which customers can enter their own values and individual circumstances. They can print out the results

and get an original material sample delivered. If they like the sample, they can make a specific choice via the specialist dealer search on the web site at the nearest Duette specialist dealer. Targeted contact with the specialist dealer is set up in this way.

Thank you very much for the talk.

► www.duette.de
 ► Halle 7, Stand C32



„Typisch VEKA: Selbst das kleinste Detail passt ins große Ganze!“

Besuchen Sie uns!
 **Stand 5B42 in Halle 5**

Mit unseren Ideen sind Sie gut aufgestellt für die Zukunft. Bestes Beispiel: das bewährte Rollladensystem VEKAVARIANT. Sechs verschiedene Kastengrößen und eine Vielzahl durchdachter Details wie die innovative Kopfstückdämmung ermöglichen alle denkbaren Einbaulösungen mit nur einem Basis-Profilsatz. Und ob Neubau oder Altbauanierung, ob mit Insektenschutz oder ohne: Dank des schraublosen Verbindungssystems bietet VEKAVARIANT volle Kompatibilität – auch mit Fenstern anderer Hersteller.

Sämtliche Detaillösungen und zahlreiche andere Innovationen aus dem Hause VEKA zeigen wir



Ihnen gern an unserem Messestand. Und auch im Internet können Sie sich über die Systemwelt von VEKA informieren: www.veka.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Das Qualitätsprofil
 ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Stimmen zur Messe

Voices of the fair

„Die R+T ist für Hunter Douglas die wichtigste Messe überhaupt, weil sie international bedeutend ist. Hier ist DER Treffpunkt unserer Kunden und Geschäftspartner aus aller Welt. Die Stuttgarter Messe ist der wirksame Motor für wirtschaftliche und innovative Entwicklung unserer Branche. Zwar ermöglichen es die modernen Kommunikationswege und das Internet neue Produkte jederzeit sofort dem Kunden zu präsentieren, dennoch konzentrieren sich viele



Entwicklungsabteilungen darauf, aktuell entwickelte Produkte erstmalig auf der R+T vorzustellen. Dieser Anreiz macht die Messe immer wieder spannend und innovativ!

Der Messeplatz Stuttgart ist für uns ideal durch seine Logistikvorteile und zeitgerechte, moderne Ausstellungshallen. Die partnerschaftlichen Kontakte zur leistungsfähigen Messegesellschaft erzeugen ein angenehmes und professionelles Messeklima. Der Messestandort Stuttgart braucht nationale und internationale Konkurrenz nicht zu fürchten.“

Friedrich W. Petrat, GF Hunter Douglas Components

“For Hunter Douglas the R+T is the most important fair of all, because of its international significance. This is THE meeting point for our custom-

ers and business partners from around the world. The Stuttgart fair is the effective engine for the economic and innovative development of our industry. Modern communication methods and the Internet admittedly make it possible to present new products immediately to customers at any time, yet many development departments concentrate on presenting newly developed products for the first time at the R+T. This incentive never fails to make the fair exciting and innovative!

The Stuttgart fair location is ideal for us, thanks to its logistical advantages and up-to-date, modern exhibition halls. Contact as partners with the efficient fair company generates a pleasant and professional fair climate. The fair location Stuttgart has nothing to fear from national and international competition.”

Friedrich W. Petrat, MD Hunter Douglas Components

„Die R+T ist für die Mitglieder des Bundesverband Antriebs- und Steuerungstechnik. Tore (BAS.T) die Messe der Branche. Nirgendwo sonst bietet sich den Herstellern von Tor-Automatisierungs-, Steuerungs- und Sicherheitstechnik solch eine Plattform für Innovationen und Trends der kommenden Jahre. Zudem besteht für die BAS.T-Mitglieder die Möglichkeit ihre Zielgruppe, den Torbauer und Installateure, als auch den Architekten und Planer, direkt anzusprechen und die Vorteile der Automatisierung herauszustellen.“

Christian Grabitz, Leiter Marketing/ Kommunikation BAS.T

“For the members of the German National Association for Drive and Control Technology, Doors (BAS. T), the R+T is the



industry fair. Nowhere else is there such a platform for innovations and trends in the coming years for manufacturers of door, automation, control and security technology. Moreover, members of BAS.T have the opportunity to address their target group directly, door manufacturers and installers as well as architects and planners and underline the advantages of automation.”

Christian Grabitz, Head of Marketing/ Communications BAS.T

„Keine Frage: Die R+T ist für Somfy die wichtigste Plattform, um Industrie- und Fachhandwerkskunden unsere neuesten Produktlösungen vorzustellen. Und sie ist mehr, als das klassische „Sehen und Gesehen werden“ vieler anderer Messen. Hier führen wir Fachgespräche auf höchster Ebene und kommen zu konkreten Geschäftsabschlüssen. Wichtig ist für uns auch der dreijährige Rhythmus der



Messe, weil er den Innovationszyklen der Branche

entspricht. Dadurch können wir wirkliche Neuheiten präsentieren. Wir haben uns auf die R+T 2012 sehr gefreut und rechnen mit einer hohen Besucherfrequenz am Somfy-Stand.“

Bernd Sommer, GF Somfy

“No doubt about it: for Somfy the R+T is the most important platform for presenting our latest product solutions to industry and specialised craft

customers. It is also more than the classic “see and be seen” of many other fairs. Here we conduct trade talks at the highest level and arrive at specific business deals. The three-year cycle of the fair is important to us too, since it

corresponds to the industry's innovation cycles. As a result, we can present genuinely new products. We were looking forward to the R+T 2012 and expect high visitor volume at the Somfy stand.”

Bernd Sommer, MD Somfy

Besuchen Sie das RTS-Magazin auf der R+T

Halle 4, Stand 4Do1 und Halle 5, Stand 5Do1



PRATIC. THE OPEN AIR CULTURE.

Halle 1 - Stand 1F22

PRATIC f.lli Orioli S.p.A. - pratic@pratic.it

Pratic

www.pratic.it

„Die R+T ist für weinor eine ideale Plattform zur Produkt-Präsentation und für den Dialog mit Fachpublikum und Medien. Auch in 2012 stellen wir unsere neuesten Produktinnovationen für den Lebensraum Terrasse vor – dieses Mal unter dem Motto ‚Passion meets Profession‘. Aber auch für Branchen-Organisationen wie die Fachgruppe Industrievereinigung Rollläden, Sonnenschutz, Automatisierung (IVRSA), deren Vorsitzender ich bin, ist die Weltleitmesse eine optimale Gelegenheit zur Positionierung, zum Beispiel im Bereich Energiesparen mit Sonnenschutz. Die European Solar Shading Organisation (ES-SO) bietet heute zum Thema Sonderveranstaltungen im Rahmen der Messe.“

Thilo Weiermann, GF weinor

“For weinor the R+T is an ideal platform for product presentation and for dialog with trade visitors and media. In



2012 we present our latest product innovations for the living area terrace - this time under the motto ‘passion meets the profession.’ But for industry organisations also, such as the Industry Association Panel Roller Shutters, Sun Protection, Automation (IVRSA) of whom I am the chairman, the number one world fair is an ideal opportunity for positioning, for example in the field of energy saving with sun protection. The European Solar Shading Organisation (ES-SO) offers special events on the subject as part of the fair today.”

Thilo Weiermann, MD weinor

„Zur R+T 2012 begrüßen wir mehr Aussteller als je zuvor und rechnen überdies mit einem neuen Besucherrekord auf komplett ausgebuchtem Messegelände. Intelligenter Sonnenschutz, Schnellauftore und durchdachte Rollladensysteme leisten einen Beitrag zur Energieeinsparung und damit zum Klimaschutz. Themen, die weltweit in aller Munde sind. Die Besucher erwartet hierzu ein wahres Innovationsfeuerwerk, denn die Neuheiten der Branche werden zuerst in Stuttgart gezeigt. Damit unterstreicht die R+T eindrücklich, warum sie die Weltleit-

messe der Branche ist. Ich möchte Sie herzlich dazu einladen, sich die Neuheiten der R+T 2012 in Stuttgart nicht entgehen zu lassen und freue mich auf Ihren Besuch.“

Ulrich Kromer von Baerle, GF Messe Stuttgart

“We will welcome more exhibitors than ever before to the R+T 2012 and on top of this expect a new visitor record on the fully booked fair grounds. Intelligent sun protection, high speed doors and well-conceived roller shutter systems contribute to energy saving and as a result to environmental protection. Subjects that are on everyone’s lips worldwide. The visitors expect a profusion of innovations in this regard, since the industry’s innovations are shown first in Stuttgart. As a result, the R+T emphasises in impressive fashion why it is the world number one fair of the industry. I would like to urge the readers not to miss the innovations of the R+T 2012 in Stuttgart and look forward to their visit.”

Ulrich Kromer von Baerle, MD Stuttgart Fair



Entdecken Sie die Somfy-Neuheiten rund um Hausautomatisierung!



Somfy

a sense for motion

- Alarmsystem Protexial io
 - Außenjalousie-Antrieb J4 io
 - Markisen-Antrieb Pergola io
 - Antrieb für Vorhangsysteme Glydea™
- und vieles mehr...

STUTTGART
R+T 2012
28. Februar bis 3. März

Halle 5
Stand A32



„Die R+T in Stuttgart ist für uns und die Branche die Weltleitmesse. Mit ihrem dreijährigen Rhythmus treffen sich dort Händler aus der ganzen Welt, die sich wahrscheinlich nicht jedes Jahr auf den Weg machen würden. Für uns bedeutet die R+T terminierte Entwicklung neuer Innovationen und neuer Produktbereiche. Die in-

ternationale Plattform bietet uns die Chance Neuheiten einem großen Publikum vorzustellen, erste Reaktionen einzufangen und kreative Ansätze zu diskutieren. Die Messe ist alle drei Jahre der wichtigste Termin für Vertrieb und Marketing.“

Justus Schmitz,
GF Schmitz-Werke

“For us and the industry the R+T in Stuttgart is the top world fair. With its three-year cycle, dealers from the whole world meet there who would probably not make the journey every year. For us the R+T means scheduled development of new innovations and new product areas. The international platform offers us the opportunity to unveil innovations to a large audience,

collect initial impressions and discuss creative approaches. Every three years the fair is the most important date for sales and marketing.”

Justus Schmitz,
MD Schmitz-Werke

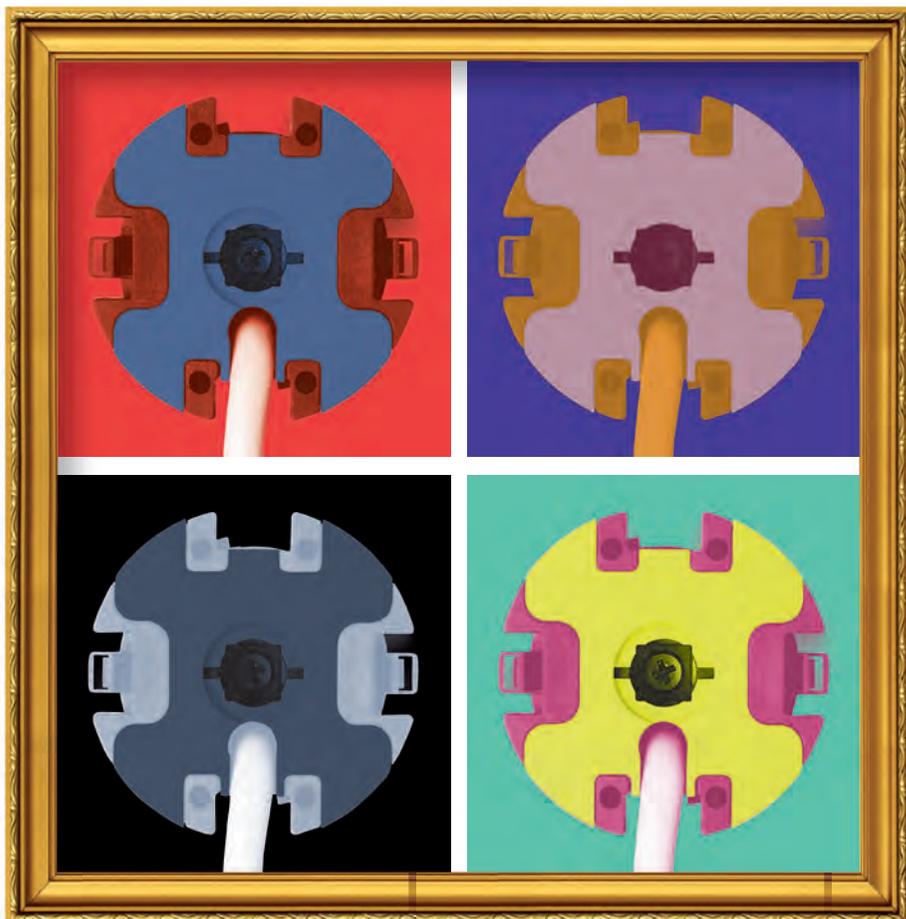
„Unter dem Motto „Let’s talk about the future“ stellen wir auf der R+T den Dialog mit den Kunden in den Vordergrund. Bei der Konzeption des Messestandes haben wir vor allem Wert auf Kommunikation und Austausch mit unseren Partnern gelegt – natürlich neben der Präsentation von vielen hochinteressanten Produktneuheiten. Dabei sehen wir die Zukunft der Sonnenschutztechnik im nachhaltigen Sonnenlichtmanagement. Warema greift Faktoren wie visuelle und thermische Behaglichkeit verstärkt auf – die Warema Optisysteme sind hierbei nur der Anfang dieser Vision.“

Gerhard Mader,
Vorstand Vertrieb Warema



“Under the motto ‘Let’s talk about the future’, we will put the emphasis on dialogue with customers at the R+T. In designing the fair stand, we above all emphasised communication and exchange with our partners – apart from the presentation of many highly interesting product innovations of course. In this respect we see the future of sun protection technology in sustainable sunlight management. Warema will give increased attention to factors like visual and thermal comfort – in this regard the Warema Optisystems are only the beginning of this vision.”

Gerhard Mader,
Sales Director Warema



artwork: ART author: CAME

Came ...
technology
becomes Art.

Came invites you
to the **Première of Art.**

28/02 - 03/03/2012 R+T Stuttgart
Stand C21 - Pavilion 5.

came.com



We are a **supplier** of
**decorative sunshade
systems** and offer:

You will find us in
hall 1, booth 1F52



BLÖCKER

Components and Fabrics for Pleated Blinds and Double Shades

- Components, tools and fabrics
- Production and sales staff training
- Continual development of the system
- Complete set-up of a production in a short period
- Everything from a single source
- Just in time delivery
- Development of marketing concepts, collections, brochures and production documents



components



tools



fabrics

For enquiries please refer to:

Blöcker ZNL der
Hunter Douglas Holding GmbH & Co. KG
Norderneystraße 3
28217 Bremen, Germany
Phone: +49 (0)421 38 69 20
E-Mail: bloecker@bloecker.de
www.bloecker.de

Our exclusive successful brands are



COSIFLOR®
Pleated Blinds



COSIFLOR®
Honeycomb Blinds



DUOFLOR®
Double Shades



CONTROLLER
Intelligent Door Management

WICAB

Kabelloses Sicherheitssystem
für Industriertore



Gute und schnelle Kommunikation braucht kein Kabel

Das funkgesteuerte Sicherheitssystem WICAB von FEIG sorgt für eine schnelle und sichere Signalübertragung der am Tor angeschlossenen Sicherheitssysteme.

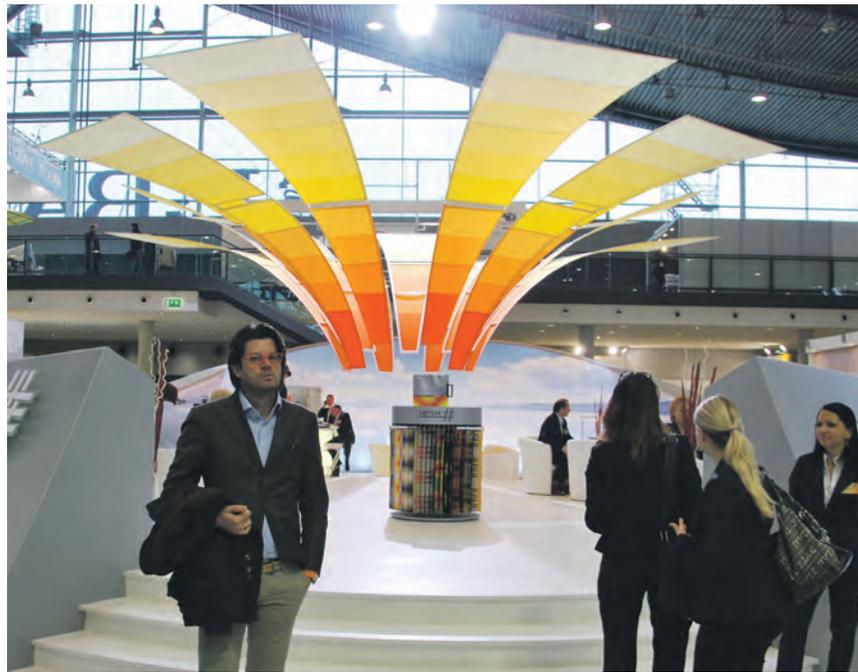
- ...⇒ Funksystem ersetzt das störanfällige Spiralkabel
- ...⇒ Schnelle und unkomplizierte Installation
- ...⇒ Kompatibel mit allen gängigen Torantrieben
- ...⇒ Service- und wartungsfreundlich durch Anzeige von Statusmeldung im Display der Steuerung
- ...⇒ Funktionsgarantie durch klar definierte Funkstrecke
- ...⇒ Extrem kurzer Nachlaufweg
- ...⇒ Profil der Sicherheitsleiste muss nicht verändert werden
- ...⇒ Schnellerer Torbetrieb bei Schiebetoren

Besuchen Sie uns auf der
R+T 2012 in Stuttgart
28.2. – 3.3.2012
Halle 6, Stand A81

FEIG Controller – Intelligent Door Management

FEIG
ELECTRONIC

FEIG ELECTRONIC GmbH
Lange Straße 4 · D-35781 Weilburg
Phone: +49 6471 3109-0
Fax: +49 6471 3109-99 · www.feig.de

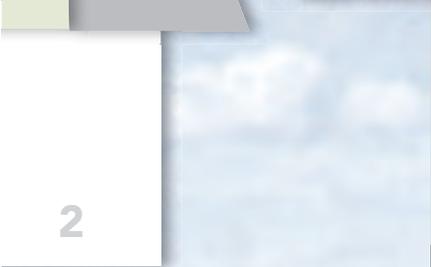
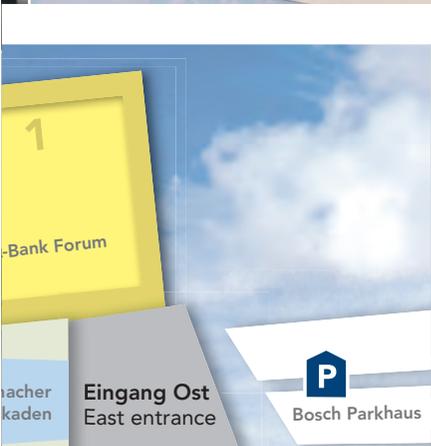


Halle	Legende (Änderungen)
1	Stoffe, Schirme, Markisen
3	Markisen
5	Rollläden, Sonnenschutz
7	Rollläden, Sonnenschutz
9	Rollläden, Sonnenschutz
4	Tore, Türen, Gitter, Zäune, Sonnenschutz
6	Tore, Türen, Gitter, Zäune
8	Fensterläden, Insektenschutz, Innenliegender Sonnenschutz und Befestigungstechnik
2	Asiatischer Pavillon
	zugehörige Steuerung

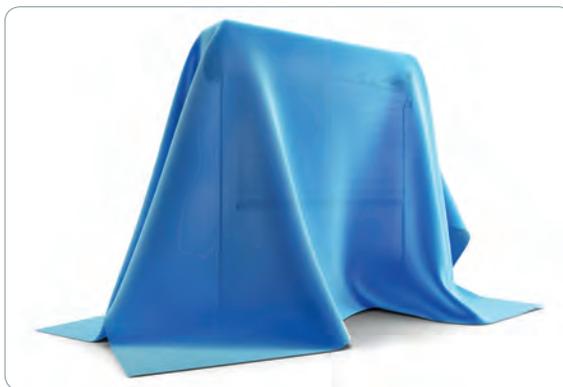
R+T

Weltleitmesse für Tore, Rollläden und Sonnenschutz

Leading world trade fair for roller shutters, doors/gates and sun protection systems



Hall	Products (subject to change)
1	Materials, Sunshades, Awnings
3	Awnings
5	Roller shutters, Sun protection systems
7	Roller shutters, Sun protection systems
9	Roller shutters, Sun protection systems
4	Gates, Doors, Grilles, Fences, Shutters, Sun protection systems
6	Gates, Doors, Grilles, Fences
8	Window shutters, Insect screen grilles, Interior sun protection systems, Tools and fastening systems
2	Asian Pavilion
Related drive and control systems	



Weltpremiere für den heroal rs hybrid

Erleben Sie exklusiv die Weltpremiere des heroal rs hybrid – der innovativen Systemlösung, die Ihnen ein neues, hochinteressantes Geschäftsfeld eröffnet:

Messe R+T 2012, Stuttgart | Halle 9, Stand B32
28. Februar bis 3. März 2012

Neben dem heroal rs hybrid erwartet Sie auf dem heroal Messestand auch eine Auswahl bewährter heroal Produkte – neu präsentiert.

Freuen Sie sich auf einen spannenden Besuch!

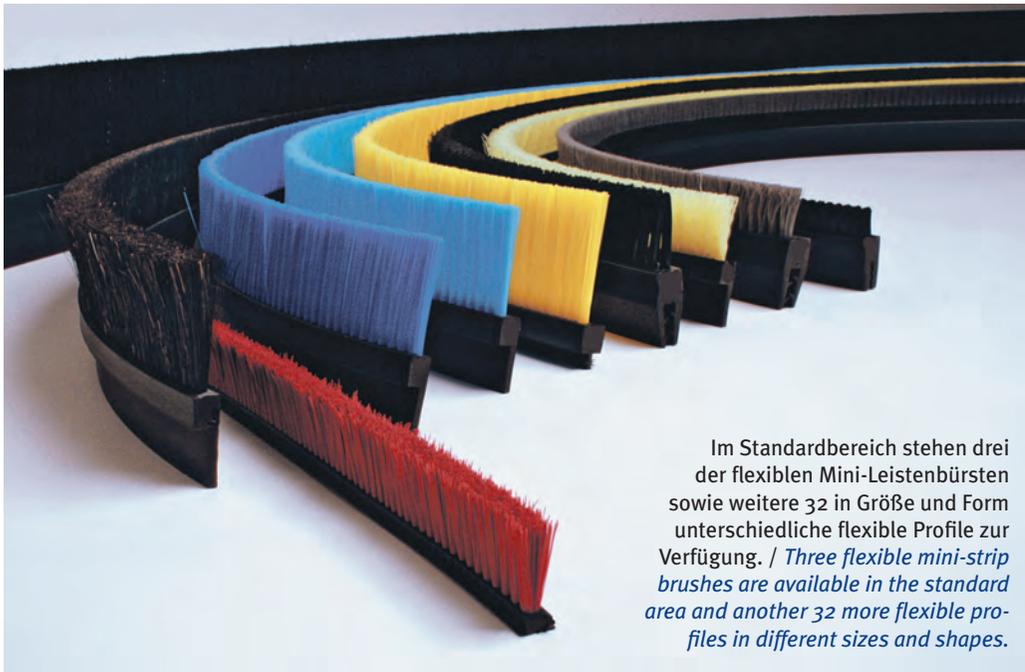
www.heroal.com

heroal – Johann Henkenjohann
GmbH & Co. KG
 Österwieher Str. 80
 33415 Verl (Germany)
 Fon +49 5246 507-0
 Fax +49 5246 507-222



Abdichten und Führen auf kleinstem Raum

Highly compact sealing and guidance



Im Standardbereich stehen drei der flexiblen Mini-Leistenbürsten sowie weitere 32 in Größe und Form unterschiedliche flexible Profile zur Verfügung. / Three flexible mini-strip brushes are available in the standard area and another 32 more flexible profiles in different sizes and shapes.

Die kleinsten Mink Leistenbürsten zum sicheren, zuverlässigen und optimalen Abdichten und Führen von Schiebefenstern und -türen, Rolltoren und Rollläden, Insekten- und Sonnenschutzsystemen sowie von Möbeln und Vitrinen etc.: Dort sorgen sie mit allen Vorteilen modernster Fasertechnologie für geräuschlos und dauerhaften Schutz.

Mit der Entwicklung der kleinsten flexiblen Mink Leistenbürste bietet Mink Bürsten eine optimale Alternative zu bisherigen Lösungen, wie z. B. Textilbürsten. Die Faserbündel bilden ein langfristig stabiles Faserfeld, welches auch bei dauerhafter Beanspruchung, selbst bei hoher Faserhöhe, weder einknickt, noch verfilzt oder sich verformt.

Bei Weltmarktführern im Bereich der Tür- und Torherstellung findet die flexible Lösung großen An-

klang. Bisherige Lösungen, wie z. B. Gummidichtungen, konnten den gewünschten Effekt nicht erzielen. Gummi wird nach gewisser Zeit spröde und hat den entscheidenden Nachteil des hohen Reibwiderstandes. Durch den Einsatz des Mink Mini-FBL kann dieser Reibwiderstand auf ein Minimum reduziert werden. Weiterhin wird die Laufeigenschaft der Tore nicht beeinträchtigt. Durch die flexiblen und dämpfenden Fasern wird eine deutliche Geräuschminimierung erreicht. Weitere Vorteile sind die einfache und schnelle Montage und eine hervorragende Beständigkeit gegen Witterungseinflüsse, wie die deutlich geringere Gefahr des Anfrierns gegenüber herkömmlichen Textilbürsten. Gegen Schmutz, Staub oder andere Partikel wird zuverlässig abgedichtet. Ob runde, ovale, ge-

schwungene oder eckige

Ausschnitte bzw. Durchbrüche, das Produkt passt sich nahezu jeder Linienführung sowohl radial als auch axial an.

Der UV-beständige, flexible und strapazierfähige Körper der Mink Mini-FBL ist in alle handelsüblichen Aufnahmenuten integrierbar. Das Fasermaterial besteht im Standard aus Polypropylen und steht in drei Faserfarben zur Auswahl. Die Lieferung dieser standardisierten und kostengünstigen Leistenbürsten erfolgt in praktischen Coils. Ein Coil beinhaltet mehrere hundert Meter Leistenbürsten am Stück, platzsparend und handlingfreundlich aufgerollt. Die Lagerfläche beträgt hierbei nicht einmal einen halben Quadratmeter. Wirtschaftlichkeit ist im Lieferumfang enthalten, denn die gewünschte Länge kann immer verlustfrei und somit mit optimaler Materialausnutzung abgeschnitten werden.

Die Firma Mink Bürsten hat sich bereits vor über 40 Jahren auf die Herstellung hochwertigster technischer Bürsten spezialisiert. Das Familienunternehmen mit Sitz in Göppingen-Jebenhausen betreut mit über 200.000 verschiedenen Bürstenlösungen mittlerweile mehr als 15.000 Kunden weltweit.

Das umfangreiche Angebot von technischen Bürsten gliedert sich in katalogisierte Standardware und Spezialanfertigungen. Die Katalogware ist schnell und kostengünstig binnen weniger Werktagen bereit zur Auslieferung. Findet sich keine standardisierte Lösung, so geht die Anfrage nahtlos in die auftragsbezogene Spezialanfertigung über.

- www.mink-buersten.com
- Halle 4, Stand C32

The smallest Mink strip brushes are for secure, reliable and optimal sealing and guidance of sliding windows and doors, roll-up doors and roller shutters, insect and solar protection systems and furniture and display cabinets, etc. There they take care of noiseless and permanent protection with all the advantages of the latest fibre technology.

With the development of the smallest flexible Mink strip brushes, Mink-Bürsten has provided an alternative to previous solutions, such as textile brushes. The fibre bundles form a fibre field endowed with long-term stability, which even in the event of permanent loading and extended fibre height does not buckle, get matted or become distorted.

The flexible solution has met with a very positive response among world market leaders. Previous solutions, like rubber seals, were unable to achieve the desired effect. After a certain period rubber becomes brittle and has the decisive defect of high frictional drag. Thanks to the use of the Mink mini-FBL, this frictional drag can be reduced to a minimum. In addition, the running characteristics of the doors are not impaired. Thanks to the flexible, damping fibres, noticeable noise minimisation is achieved. Further advantages are the simple and easy installation and pronounced resistance to weather, such as the much lower risk of freezing compared to conventional textile brushes. The brushes also provide a reliable seal against

dirt, dust or other particles. Whether round, oval, flowing or square cut-outs or openings, the product fits almost any alignment, both radial as well as axial.

The UV-resistant, flexible and durable body of the Mink mini-FBL can be integrated in all standard commercially available housing grooves. The standard fibre material consists of polypropylene, in addition to three choices of colour. The delivery of these standardised and affordable strip brushes is in the form of practical coils. One coil contains several hundred metres of strip brushes in one piece, rolled up to save space and for easy handling. It does not even need half a square metre storage space. Economic efficiency is included in delivery, since the desired length can always be cut off without losses and as a result with maximum material exploitation.

Mink Bürsten has been specialised in producing top quality brushes for over 40 years. The family company based in Göppingen-Jebenhausen looks after over 15,000 customers worldwide with over 200,000 different brush solutions.

The extensive range of technical brushes is subdivided in catalogued standard goods and custom models. The catalogue goods are available within a few working days for fast, low-cost delivery. If no standardised solution is available, the inquiry moves on smoothly to order-related custom production.

- www.mink-buersten.com
- Hall 4, Stand C32



Mit Mink Bürsten entsteht kein Fasermatsch. / There is no fibre mess with Mink Bürsten.

IMPRESSUM

R+T Messezeitung
Tageszeitung zur R+T 2012

Herausgeber
F.H. Kleffmann Verlag GmbH
Herner Str. 299, 44809 Bochum
Redaktions-Telefon 0234/95391-21

Redaktion
Jana Kolb (Verantw.), Maren Meyerling,
Olaf Vögele

Anzeigen
Jenny Schenck

Druck
Pressehaus Stuttgart Druck GmbH

Kleffmann
Verlag

Sonderlösungen auf der R+T

Special solutions at the R+T

Der Vorarlberger Fensterladen-Spezialist AST (Alu-System-Technik) setzt auf maßgeschneiderte Lösungen für seine Kunden. Auf der R+T in Stuttgart gibt es einige zu sehen. Modell SL mit Lochung in zahlreichen Varianten und Modell S mit planer Oberfläche etwa.

Ideal für Sonderlösungen: Dem Variantenreichtum sind kaum Grenzen ge-

setzt. Streckmetall-Gitter zum Beispiel sind besonders gegen Verbiegen immun. Außerdem ist die Flächenstabilität ist sehr hoch. Damit sind sie optimal für Objekte mit großen Fensterfronten. Modellreihe H (Schiebe- und Faltschiebeläden mit trapezförmigen Lamellen) zieren viele Häuser – Kunden schätzen diese AST-Fensterläden. Um die Aus-

wahl zu erleichtern, gibt es die Lamellenausführung nun in standardisierten 60 Millimetern Höhe. So kann man „holzartige“ Aluminiumflügel und direkt aus Holz gefertigte Lamellen optisch miteinander vergleichen. Aluminiumlamellen können ohne Kunststoff-Folien mit Modell H ALU mit Holzmaserungen pulverbeschichtet werden – in typischer Nuss-, Fichten- oder Lärchenholz-Optik.



AST-Objekt mit Holzlamellen-Schiebeläden. / *AST building with wood slat sliding shutters.*



Roter Streckmetallladen von AST. / *Red expanded metal AST shutter.*

AST (2)

► www.ast.eu
 ► Halle: 8, Stand: B21

The Austrian window shutter specialist AST (Alu-System-Technik) relies on tailor-made solutions for its customers. Several could be seen at the R+T in Stuttgart. For example, the model SL with perforation in many versions and model S with flat surface. Ideal for special solutions: there are scarcely any lim-

its to the variety of versions. Expanded metal grilles for example are particularly immune to bending. Moreover, the surface stability is very high. Consequently, they are ideal for large window fronts. Model series H (sliding and folding sliding shutters with trapezoidal slats) adorn many buildings - customers appreciate these AST window shutters. To simplify selection, the

slat design is now available in a standardised 60 mm height. As a result, one can optically compare “wood-like” aluminium wings and slats made directly out of wood with each other. Aluminium slats can be powder-coated without plastic films with model H ALU with wood grains – in typical nut, birch or larch look.

► www.ast.eu
 ► Hall: 8, Stand: B21

sicher · zeitlos · schön

R+T 2012

Halle 3, Stand 3C72

28.2. – 3.3.2012

markilux 40

creative

Lassen Sie sich inspirieren und machen Sie mit uns einen Rundgang durch die markilux Arkaden.

www.markilux.com

Mehr Sicherheit und schnellerer Torbetrieb

More security and faster door operation

Durch den Einsatz von WiCAB erhöht sich die Sicherheit von Toranlagen. Das verschleißfrei arbeitende System spart durch geringere Serviceeinsätze bares Geld und sorgt bei Schiebetoren sogar für einen schnelleren Torbetrieb.

WiCAB – das funkgesteuerte Sicherheitssystem

WiCAB ist ein kabelloses Sicherheitssystem für Industrietore und ersetzt bisher eingesetzte Spiralkabel für die Übertragung sicherheitsrelevanter Daten aus dem Torbetrieb an die Torsteuerung. Dies ist in der Regel der Befehl für ein „Not-Stopp“ an die Antriebssteuerung wenn z.B. die Sicherheitsleiste auf einen Widerstand trifft oder die Schlupftür eines Sektionaltors nicht richtig verschlossen ist. Das zuverlässige 2,4 GHz-System besteht aus einer mobilen Einheit, einer stationären Einheit und einer Antenne. Während die mobile Einheit am Torblatt montiert wird, ist die stationäre Einheit im Positiongeber integriert – das spart ein zusätzliches Gerät, die entsprechende Verdrahtung und vereinfacht so die Montage. WiCAB sorgt im Gegensatz zu stör- und verschleißanfälligen Spiralkabeln für ein Höchstmaß an Sicherheit und kann mit allen relevanten Antrieben verschiedener Hersteller eingesetzt werden.



Details Funkstrecke WiCAB. /
Details radio link WiCAB.

Höchstmögliche Funktionalität erlangt WiCAB in Verbindung mit einer FEIG-Steuerung, da in diesem Fall beide Geräte intelligent miteinander kommunizieren. Das Funksystem weiß somit, wann das Tor fahren wird. Dadurch ist WiCAB in einem Betriebsmodus ständiger Bereitschaft und kann schneller reagieren als vergleichbare Funksysteme von anderen Herstellern.

Nahezu unveränderte Wirkung der Schließkräfte bei Roll-, Sektional- und Schnelllauf-toren

Die hohe Datenübertragungsgeschwindigkeit via Spiralkabel sorgt bei weniger leistungsfähigen Funk-

systemen mit vergleichsweise langen Übertragungszeiten für Probleme, da sie einen unverhältnismäßig langen Nachlaufweg verursachen. Dieser beschreibt den Weg, den das Tor nach Auslösen des Not-Stopp-Befehls noch zurücklegt.

Um damit einen sicheren Torbetrieb zu gewährleisten, muss entweder die Torgeschwindigkeit reduziert oder aber die Profilstärke der Sicherheitsleiste erhöht werden – beides Maßnahmen, die in keinsten Weise gewünscht werden.

Der Einsatz von WiCAB jedoch ermöglicht einen extrem kurzen Nachlaufweg. Er ist deswegen so extrem kurz, da nur etwa 10ms vergehen bis das Signal „Not-Stopp“ bei der Steuerung angekommen ist – egal ob es durch die Sicherheitsleiste, eine Schlupftür oder Schlaffseilüberwachung ausgelöst wurde.

Durch den geringen Nachlaufweg wirken die Schließkräfte eben nur die besagten 10 ms länger als beim Spiralkabel was bedeutet, dass eben nicht die Geschwindigkeit des Tores reduziert oder die Profilstärke der Sicherheitsleiste erhöht werden muss.

Schnellerer Torbetrieb bei Schiebetoren

Der Einsatz von WiCAB in Verbindung mit Schiebetoren sorgt für einen schnelleren Torbetrieb.

Bei Schiebetoren werden keine Spiralkabel zur Übermittlung sicherheitsrelevanter Parameter verwendet. Vielmehr sorgt ein induktives Seilsystem für diese Übertragung.

Die Übertragungsgeschwindigkeit solcher induktiver Seilsysteme ist jedoch ausgesprochen langsam, langsamer als die von einem Funksystem. Durch den Einsatz eines Funksystems im Allgemeinen und den des schnellen WiCAB im Besonderen wird der Nachlaufweg gegenüber der Seilsystem-Lösung sogar kürzer, d.h. man kann hier entweder die Geschwindigkeit des Tores erhöhen oder die Profilstärke der Sicherheitsleiste(n) reduzieren – dadurch werden Zeit und / oder Kosten gespart.

Intelligent Door Management

Mit dem WiCAB-System bietet FEIG Electronic einen weiteren Baustein für ein intelligentes Management kompletter Toranlagen an.

Dazu zählen zahlreiche Torsteuerungen mit Frequenzumrichter oder Wendeschütz, verschiedene Impulsgeber zum Öffnen der Tore (Induktionsschleifendetektoren, Bewegungsmelder, RFID und Funk) und eben das funkgesteuerte Sicherheitssystem.

► www.feig.de
► Halle 6, Stand A81

Using WiCAB enhances the security of door systems. Thanks to fewer service visits, the non-wear system saves hard cash and even ensures faster door operation in sliding doors.

WiCAB – the radio-controlled security system

WiCAB is a wireless security system for industrial doors and replaces the previously used coiled cable for the transmission of security-relevant data from the door mechanism to the door control. Normally this is the command for “emergency stop” to the drive control, for instance if the safety strip encounters resistance or the wicket gate of a sectional door has not been properly closed. The reliable 2.4 GHz system consists of a mobile unit, a stationary unit and an antenna. While the mobile unit is mounted on the door leaf, the stationary unit is integrated in the position sensor - this saves an additional device, the corresponding wiring and in this way simplifies installation. By contrast with coiled cables subject to disruption and wear, WiCAB provides for a maximum in security and can be used with all relevant drives of various manufacturers.

WiCAB achieves maximum functionality in combination with a FEIG control, since in this case both devices communicate intelligently with each other. Consequently, the wireless system knows when the door will move. As a result, the WiCAB is in a constant stand-

INNOVATIVE TOR- UND FASSADENSYSTEME



Sie finden uns in
Halle 4 Stand 4C11



by mode and can react faster than comparable wireless systems of other manufacturers.

Almost unchanged effect of closing forces in roller, sectional and high speed doors

The high data transmission speed via coiled cables causes problems in less efficient wireless systems with comparatively long transmission times, since they cause disproportionately long overtravel. This describes the distance the door still covers after triggering the emergency stop command.

To guarantee secure door operation, either the door speed must be reduced or the section thickness of the safety strip increased – both measures that are in no way desirable.

However, the use of WiCAB permits extremely short overtravel. The reason it is so extremely short is that only about 10 ms pass until the signal “emergency stop” arrives at the control - irrespective of whether it was triggered by the safety strip, wicket gate or slack-line monitor.

As a result of the slight overtravel, the closing forces only operate the 10 ms mentioned longer than in the case of the coiled cord, meaning the speed of the door does not need to be reduced or the section thickness of the safety strip increased.

Faster door operation in sliding doors

Use of WiCAB in combination with sliding doors ensures faster door operation.

In the case of sliding doors no coiled cord is used for transmitting security-relevant parameters. Instead an inductive cable system takes care of this transmission.

However, the transmission speed of such inductive systems is very slow, slower than that of a wireless system. By using a wireless system in general and the fast WiCAB in particular, overtravel compared to a cable system solution even becomes shorter, i.e. here one can either increase the door speed or reduce the section thickness of the safety strip(s) – as a result either time and / or cost are saved.

Intelligent door management

FEIG Electronic has provided another building block for intelligent management of com-

plete door systems with the WiCAB system.

These include numerous door controls with frequency converters or reversing contactors, various pulse generators for opening doors (induction loop detectors, movement sensors, RFID and wireless) and the wireless safety system WiCAB itself.

- ▶ www.feig.de
- ▶ Hall 6, Stand A81

R+T live

Sandra Musculus, Einkaufsleitung/
Head of Purchasing Musculus



„Die Stimmung auf der Messe ist super. Sowohl Besucher als auch Mit-aussteller scheinen guter Dinge zu sein.“

“The atmosphere at the fair is great. Both the visitors and our co-exhibitors seem to be in a good mood.”



Es geht heute um mehr als nur den Schutz vor der Sonne – ein guter Sonnenschutz bereichert in vielerlei Hinsicht: Sicherheit, Komfort und Energieeffizienz sind Werte mit Zukunft.

Peter W. Fensterbauer

LET'S TALK ABOUT THE FUTURE

Besuchen Sie uns am Stand B32 in Halle 3.

R+T 2012
Messe Stuttgart

Unsere Produkte sind so individuell wie Sie! Ob Rollläden oder Raffstoren – WAREMA bietet Ihnen Sonnenschutz und Steuerungssysteme in innovativem Design und zeitloser Qualität. Wir sind europäischer Marktführer – nicht zuletzt dank energieeffizienter Komplettlösungen und maßgeschneidertem Service.

 WAREMA Renkhoff SE
www.warema.de
info@warema.de



Manufaktur für Markisentücher und technische Konfektion

Manufacture of awning cloths and technical ready-made line

Auf der R+T 2012 in Stuttgart präsentiert die Firma Georg Musculus GmbH & Co. KG auf ihrem Messtand den Besuchern die Vielfalt der technischen Konfektion.

Als klare Trends der Saison zeichnen sich Zip-Tücher aus Screen und Soltis sowie der Schnellmontagekeder für Markisentücher und Neubespannungen ab.

„In intensiver Zusammenarbeit haben wir mit unseren Kunden die Konfektion von Zip-Tüchern auf die verschiedenen Zip-Anlagen abgestimmt, Reißverschlüsse in verschiedenen Größen, optimierte Säume und ultraschall-hochfrequenz-verschweißte Nähte – eine Vielfalt von Variationen ist in den vergangenen Jahren zum festen Bestandteil unserer Produktion geworden.“, erklärt Christopher Musculus. „Zudem



Der beliebte Schnellmontagekeder. / *The popular fast installation piping.*

erfreut sich unser Schnellmontagekeder im Bereich der Acrylkonfektion auch immer größerer Beliebtheit, so dass wir uns entschlossen haben, diesen als eingetragene Marke zu etablieren.“

Anhand ansprechender Handmuster werden auf dem Messestand Zip-Tücher, Säume, Verahnungsnähte, aufgenähte

Schlaufen sowie Taschen und vieles mehr präsentiert. Ob mit farblich passendem Tenara®-Garn vernäht, ultraschall-hochfrequenz-verschweißst oder in Sonderformen – für alle Stoffqualitäten kennt der Spezialist aus Bergisch Gladbach passende Konfektionsarten.

Zum Service gehören natürlich die gerollte Ferti-

gung aller Markisentücher, die Beratung der Kunden zu geeigneten Qualitäten sowie eine große Auswahl mit ca. 1.000 Dessins ab Lager.

► www.markisentuch.com

► Halle 1, Stand: C12

At the R+T 2012 in Stuttgart Georg Musculus GmbH & Co. KG presented the diversity of its technical ready-made line at its fair stand to visitors.

The zip cloths consisting of screen and Soltis and fast installation piping for awning cloths and new covers emerged as clear trends of the season.

“We coordinated the ready-made line of zip cloths to the various zip systems in intensive cooperation with our clients, zips in different sizes, optimised seams and ultrasound high frequency welded stitching – a multitude of variations has become a permanent part

of our production in recent years,” explained Christopher Musculus. “In addition, our fast installation piping in the area of the acrylic ready-made line is becoming increasingly popular, so that we have decided to establish it as a registered brand.”

Based on attractive hand patterns, zip cloths, seams, stitching, sewn loops and bags and lots more were presented. The specialist from Bergisch Gladbach (Germany) can point to matching ready-made types for all material qualities, whether sewn with colour coded Tenara® thread, ultrasound high frequency welded or in special shapes.

Rolled production of all awning cloths, advising customers on suitable qualities and a wide selection of about 1,000 designs from stock are naturally all part of the service.

► www.markisentuch.com

► Hall 1, Stand: C12

Hausautomation spielerisch bedienen

Effortlessly operating building automation

Das neue TaHoma Pad von Somfy besitzt die intuitive Bedienoberfläche eines Tablet-PC. Damit lässt sich die komplette Haustechnik auf Basis des Funksystems io-homecontrol komfortabel und übersichtlich von zuhause aus steuern.

Apple hat es vorgemacht: Mit attraktiven Bedienelementen wie iPhone und iPad sowie den dazugehörigen Apps haben Nutzer weltweit Zugriff auf zahlreiche Dienstleistungsangebote. Somfy hat diese Entwicklung mit seiner TaHoma-Technologie aufgegriffen. Mit dem bereits eingeführten System TaHoma Connect haben Nutzer von überall auf der Welt über das Internet Zugriff auf ihre Haustechnik und können sie über Smartphone, Tablet-PC oder Computer steuern. In Ergänzung dazu präsentiert das Unternehmen nun das neue TaHoma Pad. Es lässt sich über ein Touch-

Display bedienen und ist im Gegensatz zu TaHoma Connect ausschließlich für die Bedienung der io-Haustechnik von zuhause aus einsetzbar.

Das elegante Pad verfügt über die gleiche intelligente und leicht zu handhabende Bedienoberfläche wie TaHoma Connect. Es ergänzt Hand- oder Wandsender und funktioniert unabhängig von der TaHoma-Box, welche die Verbindung zwischen dem Internet und der heimischen Automation herstellt. Die Struktur der Bedienoberfläche ist selbsterklärend. Einfache Fingerstriche genügen, um die Rollläden hochzufahren oder die Lamellen der Außenjalousien zu verstellen. Die angeschlossenen io-Produkte lassen sich manuell in jede beliebige Position bringen und zu neuen Szenarien zusammenfassen. Dafür müssen lediglich Piktogramme spiele-

risch verschoben werden. Per Zeitautomatik können für jeden beliebigen Wochentag Abläufe erstellt werden. Auch Schwellenwerte für die Sonnenautomatik sind einstellbar, um das Haus vor Überhitzung zu schützen. So ersetzt das Produkt komplizierte Softwaresysteme, die oft nur von speziell ausgebildeten Experten bedient werden können.

► www.somfy.de

► Halle 5, Stand A32

The new TaHoma pad from Somfy has the intuitive operating interface of a tablet PC. As a result, all of the building technology can be controlled conveniently and clearly from home based on the wireless system io-homecontrol.

Apple showed how it is done: with attractive operating elements like the iPhone and iPad and accompanying pads, users have access worldwide to numerous service offers.

Somfy has picked up this development with its TaHoma technology. Users have access via the Internet to their building technology from everywhere in the world with the TaHoma Connect system already introduced and can control it via smartphone, tablet PC

or computer. The company has now presented the new TaHoma pad as a supplement to this. It can be operated via a touch display and unlike TaHoma Connect can be used exclusively for the operation of io-building technology from home.

The elegant pad has the same intelligent and easy to operate operating interface as TaHoma Connect. It supplements hand or wall transmitters and works independently of the TaHoma box, which establishes the connection between the Internet and building automation.



Hochwertig verarbeitet, leicht zu bedienen. / *High quality finishing, easy to operate.*

The structure of the operating interface is self-explanatory. Simple finger swipes are enough to raise the roller shutters or adjust the slats of the exterior blinds.

The io-products connected can be put into any position manually and consolidated in new scenarios. To do so, icons only need playful movement. Processes can be prepared for any weekday by automatic timer. Threshold values for the automatic sun function can also be set to protect the building against overheating. Consequently, the product replaces complicated software systems, which can often only be operated by specially trained experts.

► www.somfy.de

► Hall 5, Stand A32

Maßkonfektion für Sicht- und Sonnenschutz

Made-to-measure products for privacy and sun protection

Die Weltleitmesse R+T ist sowohl für Teba – mit Schwerpunktinnenliegendem Sicht- und Sonnenschutz – als auch für das Teba Tochterunternehmen CeGeDe – mit Schwerpunkt außenliegendem Sicht- und Sonnenschutz – von großer Bedeutung. CeGeDe und Teba präsentieren in einem ganzheitlichen Konzept, Produkte und Produktneuheiten aus den Bereichen innen- und außenliegendem Sicht- und Sonnenschutz. Hauptthemen von CeGeDe sind die Außenjalousien mit ei-

ner breiten Modellpalette, den aktualisierten und optimierten Verkaufsunterlagen sowie ein erweitertes Rollladenprogramm. Highlight ist die Präsentation des exklusiven Produktes RoJa61® – die multifunktionale Rollladen-Jalousie – mit der neuartigen „io-homecontrol“ Funktechnologie von Somfy. Schwerpunkt von Teba sind die Präsentationen der neuen Flächenvorhang-, Silhouette- und Vorhangstangen-Kollektionen. Abgerundet wird das Angebotsspektrum beider Un-

ternehmen mit dem vielseitigen Insektenschutz-Programm.

Lassen Sie sich bei einem kühlen Getränk von den vielen Neuigkeiten inspirieren – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

- ▶ www.cegede.de
- ▶ www.teba.de
- ▶ Halle 7, Stand A62

The leading world fair R+T is tremendously important both for Teba – with the focus on internal privacy and sun protection – as well as for the Teba subsidiary CeGeDe – with the focus on external privacy and sun protection.

CeGeDe and Teba will present products and product innovations from the fields of internal and external privacy and sun protection in a holistic concept. CeGeDe's main themes are external Venetian blinds with a wide model range, the updated and optimised sales documents and an expanded



Teba Flächenvorhang: exklusive Designer-Kollektion / *Teba surface curtain: exclusive designer collection*



Detailaufnahme RoJa® Lamelle im Querschnitt / *Detail of RoJa slat in cross-section*

roller shutter range.

The highlight is the presentation of the exclusive RoJa61® – the multifunctional roller shutter blind – with the novel „io-homecontrol“ radio technology from Somfy.

Teba's main focus will be on the presentation of new panel curtain, silhouette and curtain rod ranges.

The product range of both companies will be rounded off with the versatile insect protection range.

Let yourself be inspired while enjoying cold drinks by the many innovations – we look forward to your visit!

- ▶ www.cegede.de
- ▶ www.teba.de
- ▶ Hall 7, Stand A62

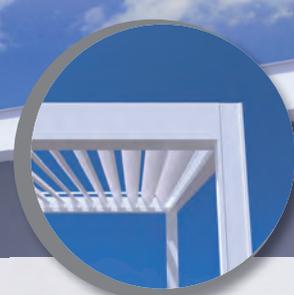


Den Sommer länger genießen!



Creating healthy spaces





- Innovative Terrassenüberdachung mit wasserdichten drehbaren Aluminium-Lamellen als Dachstruktur
- Integrierte Entwässerungskanäle
- Völlig abschliessbar mit windfesten Screens, gläsernen Schiebewänden oder Loggia-Schiebepaneelen
- Einzigartige Abmessungen bis 24 m²



28.02 - 03.03.2012
Halle 5 - Stand C72

RENSON® Sunprotection-Screens NV • IZ 1 Flanders Field • Kalkhovestraat 45 • B-8790 Waregem • Belgien
Tel. +32 (0)56 62 65 00 • Fax +32 (0)56 62 65 09 • deutschland@renson.net • www.renson.de

Innovationspreis 2012 – die Gewinner (Teil 1)

Innovation prize 2012 – the winners (part 1)

Zufriedene Terrassengäste bei Wind und Wetter

Satisfied terrace guests in wind and weather

Große Wohlfühl-Freiräume liegen im Trend, die Terrasse wird zum erweiterten Lebensraum.

Mit der neuen Pergola-Markise von Warema sind hier künftig großflächige und elegante Verschattungen von bis zu 6,5 x 7 Metern möglich. Form, Farbe und Zubehör kann frei gewählt werden. Durch secudrive®, dem neuen Führungssystem per Federstahlband, wird das Tuch über die gesamte Länge in der Schiene gehalten – die Markise ist also an allen vier Seiten geführt. Dies verhindert Lichtspalte, schafft eine hohe Windstabilität und sorgt dafür, dass das Tuch unter optimaler Spannung ein- und ausfährt. Ganz ohne zusätzliche Leitrohre oder unerwünschte Lichteinfälle lassen sich so auch gebogenen Führungsschienen realisieren. Ein weiteres Highlight ist das mitlaufende Verstärkungsprofil, das die ausgefahrene Anlage stabilisiert, im ein-

gefahrenen Zustand aber nahezu völlig verschwindet. Dank neuer Technik wird das Verstärkungsprofil beim Einfahren über einen Mitnehmer formschlüssig mit dem Ausfallprofil verbunden und oberhalb der Schiene zurück zur Blende geführt. Egal ob am Privathaus oder in der Gastronomie: Die Pergola-Markise schafft große Schattenplätze mit außergewöhnlichem Design, die zum Wohlfühlen einladen.

- ▶ www.warema.de
- ▶ Halle 3, Stand B32

Large open areas devoted to well-being are in fashion – the terrace has become an expanded area for spending time. With Warema's new pergola awning extensive and elegant shading up to 6.5 x 7 m will in future be possible here. Shape, colour and accessories can be combined as desired. Thanks to secudrive®, the new guidance system using a spring steel strip, the cloth



Pergola-Markisen vereinen auf größtmöglicher Fläche die federführende Technik secudrive® und perfekte Sicherheit sowie elegantes Design. / Pergola awnings combine the decisive secudrive® technology on the largest possible area with perfect security and elegant design.

is held in its rail over the entire length – consequently the awning is guided on all four sides. This prevents light gaps, creates great wind stability and ensures that the cloth extends and retracts at optimal tension. Curved guidance rails can also be realised in this way completely without additional guidance rails or undesired light incidence. Another high-

light is the accompanying reinforcement profile, which stabilises the extended system, but which almost completely disappears when retracted. Thanks to the new technology, the reinforcement profile is positively connected with the drop profile via a catch and guided back to the cover above the rail. Whether in a private home or the restaurant

trade: the pergola awning creates shaded spaces with extraordinary design, which are an invitation to feeling good.

- ▶ www.warema.de
- ▶ Hall 3, Stand B32

Kassetten-Markisen mit Zweipunktaufhängung

Cassette awning with two-point suspension technology

Die neue Kassetten-Markise »Zenara« von weinor besticht genauso durch die Vielzahl der eingesetzten Innovationen sowie durch ihr linear- minimalistisches Design.

Die neuartige Technologie der Zweipunktaufhängung ermöglicht ein neues Design für Kassetten-Markisen. Die sonst üblichen Abdeckkappen entfallen und die Aufhängungskonsolen können erstmals in das Design Konzept mit einbezogen werden.

Die Aufhängungskonsolen sind dank dieser Technik zu einem Designelement geworden, welches das gesamte Erscheinungsbild



abrundet und eine stilvolle Integration der Markise an die Hauswand ermöglicht. Die innovative Aufhängung zum Haus benötigt – mittels Seilspanntechnik – selbst bei einer Breite von 6,5 Metern nur zwei Wandanschlüsse. Norma-

lerweise werden hierfür bis zu fünf Konsolen benötigt. Zudem sind alle Komponenten wie die Steuerung WeiTronic unsichtbar und platzsparend integriert. Die elegante Schlichtheit und Geradlinigkeit der »Zenara« von weinor wird

mit dem neuen Design dem Anspruch einer hochwertigen Markise vollends gerecht.

- ▶ www.weinor.de
- ▶ Halle 5, Stand A72

The new weinor cassette awning »Zenara« captivates through the many introduced innovations and by its linear and minimalist design.

The innovative two-point suspension technology allows a new design for cassette awnings. The usual covers can be omitted and the suspension consoles are included for the first time into the design concept.

Thanks to this technology, the

suspension consoles have become a design element that completes the entire look and allows a stylish integration of the awning to the wall.

The innovative suspensions need only two wall ports by using a rope tensioning technique, even with a width of 6.5 meters. Normally up to 5 consoles are necessary for this. Furthermore all components like the control WeiTronic are integrated invisibly and space saving.

With the elegant simplicity and straightforwardness of the weinor »Zenara«, the new design completely lives up to the requirement of a high quality awning.

- ▶ www.weinor.de
- ▶ Hall 5, Stand A72



i-Control: Moderne Laser- und Industrietorsteuerungstechnik

i-Control: Modern laser- and commercial door operator technology

Die Themen Energiesparen und Umweltschutz nehmen heutzutage einen hohen Stellenwert ein. Insbesondere die Reduzierung von Energieverlusten an Industrietoren wird in unserer Branche seit längerer Zeit heftig diskutiert. Bisherige Lösungsansätze bezogen sich auf das Spaltmaß und die Isolierung des Tores. Die erreichten Verbesserungen verhindern aber nicht die hohen Energieverluste, die entstehen, wenn das Tor geöffnet wird. Die Rechnung ist denkbar einfach: Bei einem 4x4 Meter Standard Industrietor entsteht ein 16m² großes Loch, durch welches die warme Luft ungehindert ins Freie entweicht. In Kooperation der Firmen BEA und Novoferm (TST und tormatic) wurde nun ein spezielles Laser- und Steuerungssystem für Industrietore (i-Control) entwickelt, welches durch eine stufenlose Anpassung der Öffnungshöhe die Energieverluste pro Tor signifikant reduziert! Hierzu wird ein Laserscanner der Firma BEA mitfahrend auf das Tor montiert, so dass dieser eine horizontal zum Boden liegende Erfassungsebene abtastet. Während der Toröffnungsphase detektiert der Laserscanner

das durchfahrende Objekt (Fahrzeug, Person) bis eine Toröffnung erreicht ist, welche die Höhe des Objektes überschreitet. Sobald diese Höhe erreicht ist meldet der Laser Scanner die Information an eine spezielle Industrietorsteuerung der Firma Novoferm tormatic, welche die Toröffnungsbewegung direkt stoppt,



so dass die Toröffnung nur geringfügig höher ist als das durchfahrende Objekt. Das Kosten-Nutzen-Verhältnis kann durch speziell entwickelte Programme individuell in Abhängigkeit von verschiedenen Faktoren berechnet werden. Die Ergebnisse sind eindeutig: Durch das neue System können die Energieverluste pro Tor um bis zu 50% reduziert werden. Das bedeutet zahlreiche Vorteile für Nutzer und Umwelt: Weniger CO₂-Verbrauch, optimierte Heizkosten

und zufriedene Mitarbeiter durch warme Industriehallen.

- ▶ www.novoferm.de, Halle 6, Stand B41
- ▶ www.bea.be, Halle 6, Stand D28

Nowadays topics like „energy saving and environment protection“ take a high significant value. Particularly the reduction of energy losses at commercial doors will be discussed in our branch for a certain time. Previous solution statements refer to the clearance and the isolation of the door. But the obtained enhancements don't prevent the high energy losses, when the door is opened. The calculation is quiet simple: At a 4x4 meter standard commercial door, there is a big gap of 16qm, through which warm air can unobstructed get out. In co-operation with the companies BEA and Novoferm (TST and tormatic), now a special laser- and control board system for commercial doors (i-Control) was developed, which significantly reduce the energy losses per door due to an infinitely adjustments of the opening height! For this, a ride laser scanner of the company BEA will be mounted on the door, so that this scans a registration level which is horizontally to the ground.



During the door opening phase, the laser scanner detects the crossed object (vehicle, person) till the door opening is obtained, which overspends the height of the object. As soon as the height is obtained, the laser scanner reports the information to a special commercial door control board of the company Novoferm tormatic. This stops directly the door opening movement, so that the door opening is only insignificantly higher than the drive through object. The cost-benefit-ratio

can be estimated through special developed programs individual as a function of different factors. The results are explicit: Due to the new system, energy losses can be reduced up to 50% per door! That means numerous advantages for user and environment. Less CO₂ consumption optimised heating costs and satisfied employees due to warm industrial halls.

- ▶ www.novoferm.de, Halle 6, Stand B41
- ▶ www.bea.be, Halle 6, Stand D28

Fortsetzung folgt...
To be continued...



fachforum

Technisches Kompetenzzentrum

Bundesverband Rollläden + Sonnenschutz e.V.

Donnerstag, 1. März 2012 | 10.00 bis 13.00 Uhr

- ▶ Wärmeschutz mit Rollläden – Dr.-Ing. Martin H. Spitzner, FIW München
- ▶ Sonnenschutz, Energielabel – Michael Freinberger, ift Rosenheim
- ▶ Praktische Umsetzung und Anwendungstipps – Georg Nüssgens, Vizepräsident BVRS

Seminarraum im Pressezentrum der Messe Stuttgart

Metallhandwerk – Erfolgreiche Unternehmen verlassen sich auf starke Partner

Metallhandwerk – Successful companies rely on strong partners

Konjunkturunabhängig brauchen die Unternehmen des metallbe- und -verarbeitenden Handwerks langfristig kalkulierbare, günstige Rahmenbedingungen. Von hoher Wichtigkeit ist es deshalb, politisch Flagge zu zeigen und den Dialog mit den Repräsentanten der in Land- und Bundestag vertretenen Parteien sowie den Mandatsträgern der Regierungen zu führen.

Immer mit dem Ziel, den kleinen und mittleren Betrieben das Planen ebenso zu erleichtern, wie das Alltagsgeschäft. Neben diesen Aufgaben in der Eigenschaft als Wirtschaftsorganisation sorgt der Unternehmerverband aber auch für soziale Ausgeglichenheit durch eigene Tarifverträge. Weiterer Schwerpunkt der zahlreichen Aktivitäten sind technische und betriebswirtschaftliche Hilfestellungen in Form von intensiver Fachgruppenarbeit bis hin zur individuellen Beratung vor Ort. Dadurch ist gewährleistet, dass der UVM stets den Daumen am Puls der Betriebe hat,

und seine Prioritäten entsprechend zeitnah gewichten kann.

So gelangen drängende Zukunftsfragen, wie Unternehmensfinanzierung, Energieversorgung, Ökologie, neue Technologien



WIR VERSTEHEN UNSER HANDWERK

oder der drohende Fachkräftemangel auf den Radarschirm. Und vor allen Dingen treibt das Thema Bildung an, denn qualifizierter Nachwuchs und ausbildungsfähige Schulabgänger sind von essentieller Bedeutung für die Wettbewerbsfähigkeit der Mitgliedsbetriebe.

Unternehmen des Metallhandwerks sind unverzichtbarer, stabilisierender Motor für die Gesellschaft. Die Zukunft nicht nur zu verwalten, sondern aktiv und mit allen Kräften zu gestalten, ist ihr Antrieb. Der UVM – eine starke

Gemeinschaft von Unternehmen für Unternehmer, von Kollegen für Kollegen.

► www.metall-verband.de

Irrespective of the economic situation, small and medium-sized metal machining and –processing companies require long-term favourable parameters that are predictable. Consequently, it is important to have a political presence and conduct a dialogue with the parties represented in the state and federal parliaments and government office-holders.

The goal always being to facilitate planning for small and medium-sized enterprises as well as everyday business. Apart from these tasks in the capacity as economic organisation, the trade association also provides for social balance through its own collective wage agreements.

Another focus of the numerous activities is technical and business assistance in the form of intensive specialist group work down to individual advice on the spot. This guarantees that the UVM is always up to date with regard to companies' concerns and can shift the focus of its priorities quickly enough.

As a result, urgent future questions, such as company financing, energy supply, ecology, new technologies or the looming lack of skilled employees become a matter of concern. Above all, the subject of training provides an impetus, since qualified new recruits and pupils suitable for training are essential for the competitiveness of the member companies.

Metalworking companies are an indispensable stabilising motor for society. Their motivation is not just to administer the future, but help shape it actively and with all their energy. The UVM – a strong association of entrepreneurs for entrepreneurs, of colleagues for colleagues.

► www.metall-verband.de

Windfeste Senkrechtmarkise

Wind-proof vertical awning



Renson® Fixscreen® 150 EVO mit Connect & Go Technologie: Formgebung und dezente Abschlussleiste. / Renson® Fixscreen® 150 EVO with connect & go technology: design and discreet border strip.

Renson® stellt den Fixscreen® 150EVO vor und optimiert so die Qualität, das Design und die Montage seiner windfesten Senkrechtmarkisen für Flächen bis 22 m². Dank der Connect & Go Technologie garantiert Renson® eine einfache Montage und Demontage der Tuchwelle sowie den einfachen Austausch von Tuch und Antrieb. Die Integration eines Kabelkanals in den Führungen, die Formgebung der Kassette und die dezente Abschlussleiste sind weitere Neuigkeiten, die den Komfort des Installateurs und des Anwenders verbessern.

Mit dem Fixscreen® entwickelte das Unternehmen die erste Senkrechtmarkise, die wirklich windfest und insektenhemmend ist. Dank des intelligenten, jedoch einfachen Führungssystems mit Reißverschluss, der Fixscreen®-Technologie, sitzt das Ganze sicher in den seitlichen Führungen und der Screen ist straff und windfest in jeder Position. Heute stellt Renson® den Fixscreen® 150EVO, eine Optimierung im Bereich der Qualität, des Designs und der Montage vor.

► www.renson.be

► Halle 5, Stand C72

Renson® is unveiling the Fixscreen® 150EVO with which it has optimised the quality, design and installation of its wind-proof vertical awnings for areas up to 22 m². Thanks

to its connect & go technology, Renson® guarantees easy installation and de-installation of the cloth shaft as well as easy replacement of cloth and drive. The integration of a cable duct in the guide rails, the shape of the cassette and discreet border strip are further innovations, which enhance convenience for the fitter and user.

With the Fixscreen® the company has developed the first vertical awning, which is really wind-proof and insect-inhibiting. Thanks to the intelligent, yet simple guidance system with zip of the Fixscreen technology, the installation as a whole is firmly mounted on its side rails and the screen is tight and wind-proof in every position. Today Renson® is presenting the Fixscreen® 150EVO, an optimisation in the area of quality, design and installation.

► www.renson.be

► Halle 5, Stand C72

R+T live

Nicole Meerkatz,
Marketing Blöcker



„Wir sind sehr zufrieden mit dem ersten Messetag, unsere Platzierung in Halle 1 ist hervorragend. Die Präsentation unserer Automation für Cosiflor Plissee wird gut angenommen.“

“We're very satisfied with the first fair day, our position in Hall 1 is fantastic. The presentation of our Cosiflor plissé automation has been very well received.”



Ihr Draht zu uns!

Bis Freitag werden wir täglich über alles Wichtige rund um die Messe berichten. Haben Sie Anregungen oder Fragen? Dann melden Sie sich ganz einfach bei der Redaktion der Messezeitung.

**Kleffmann
Verlag**

Raum 1.1, Halle 1
Tel. +49 (0) 234/95391-21

Your hotline to us!

We will report daily until Friday on everything important relating to the fair. Do you have any suggestions or questions? Then simply contact the editorial staff of the fair newspaper.

Handwerkerbattle – Tagessieger

Craftsmen's battle – winner of the day



Direkt am Eingang Ost messen sich die Besucher bei der Handwerkerbattle. Jeweils zwei Teilnehmer stellen bei der Montage einer Markise mit Tuchwechsel, dem Einbau eines Rollladenpanzers, der Montage eines Raffstoreelements und dem Einstellen einer Steuerungskomponente ihr Können unter Beweis. Kiral Aykot und Oliver Volz (Schulze GmbH, Heilbronn) haben am ersten Messtag die Battle ge-

wonnen und mit 6.51 min die Messlatte für die anderen bereits sehr hoch gelegt. Vielleicht haben Sie heute Glück! Schauen Sie einfach vorbei und machen Sie mit – ganz ohne Termin.

- ▶ www.handwerkerbattle.de
- ▶ Eingang Ost, E1.001

Visitors can compete in the craftsmen's battle directly at the East Entrance. Two participants prove their ability in

fitting an awning with cloth change, installing a roller shutter shell, fitting an exterior blind element and setting a control component.

Kiral Aykot and Oliver Volz (Schulze GmbH, Heilbronn) won the battle on the first day and with 6.51 min already set the bar very high for all others. Perhaps you'll be lucky today! Drop by and take part – appointment not necessary.

- ▶ www.handwerkerbattle.de
- ▶ Eingang Ost, E1.001

R+T Top Events

morgen/*tomorrow*:

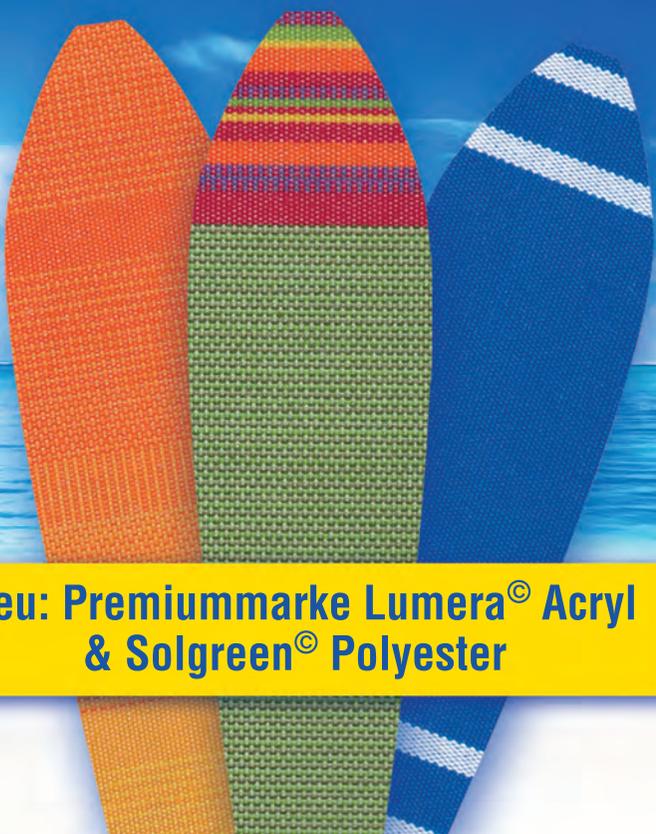
- 09.30 – 14.30** **The Art of Planning** – Forum Architektur und integrales Planen / **The Art of Planning** – Forum Architecture and Integral Planning, ICS C1.1
- 10.00 – 13.00** **fachforum** Technisches Kompetenzzentrum BVRs, „Aktuelles zur Einordnung von Rollläden und Sonnenschutz in Energieeinsparungskonzepten“ / **Specialist Forum** Technical Competence Centre BVRs, “Current news on the place of roller shutters and sun protection in energy saving concepts”, Pressezentrum / Press Centre
- 13.00 – 17.00** **Seminar** für den Digitaldrucker / **Seminar** for digital printers, ICS C4.3

ganztägige Veranstaltungen / all day events

- Eingang Ost, Stand E1.001 **Handwerkerbattle** „Wir suchen die Besten“, vorbeikommen und mitmachen / **Craftsmen's Battle** “We're looking for the best”, drop by and join in
- Eingang Ost, Stand E1.125 **Junge Talente 2012**, Top-Leistungen des Rollladen- und Jalousienbauer-Handwerks / **Young talents 2012**, Top performance in the roller shutter and Venetian blind craft
- Eingang Ost, Stand E2.104 **Innovationspreis 2012**, Ausstellung der preisgekrönten Produkte / **Innovation prize 2012**, Exhibition of prizewinning products
- Eingang Ost, Atrium **Archiprix**, Sonderausstellung Architektur **Archiprix**, Special architectural exhibition
- Eingang Ost, Stand E1.212 **Sonderschau** „effizient + sicher“ des ift-Rosenheim / **Special show** „efficient + secure“ of ift-Rosenheim
- Eingang Ost, Stand E1.214 **b2fair**, Kooperationsbörse **b2fair**, Cooperation exchange

www.rt-expo.de

Manufaktur für Markisentücher



Neu: Premiummarke Lumera[®] Acryl & Solgreen[®] Polyester

*** Innovative Markisenstoffe!**

*** Nähen, Schweißen, Kleben!**

*** Große Auswahl an Dessins und Qualitäten!**

Dann sind Sie bei uns richtig!

Halle 1 / Stand 1C12

Georg Musculus GmbH & Co. KG

Ernst-Reuter-Str. 20-22
51427 Bergisch Gladbach

Tel.: 0 22 04 / 92 29 0
Fax: (02204) 92 29-33

www.markisentuch.com
info@markisentuch.com



STOPPT SONNENHITZE.

DUETTE® mit Klimazone



**Wohnlicher Sonnen- und Sichtschutz
in Premium-Qualität.**

www.duette.de
www.duette.at
www.duette.ch

DUETTE®
Das Original mit Klimazone.

* DUETTE® wurde vom Fraunhofer IBP in umfangreichen Studien getestet. IBP-Berichte ESB-004/2011 HOKI & S 10349. Detaillierte Informationen finden Sie auf www.duette.de

- Spart bis zu 12% Heizenergie.
- Reduziert die Wärmeaufnahme an Fenstern um bis zu 78%.
- Dämpft den Raumschall spür- und messbar und wird von Raumakustikern empfohlen.
- Große Auswahl an Stoffen in aktuellen Farben, halbtransparente und verdunkelnde Qualitäten als schwerentflammbar nach DIN 4102 B1 verfügbar.
- DUETTE®-Stoffe sind mit dem Oeko-Tex-Siegel nach Standard 100 Produktklasse IV ausgezeichnet.



Jetzt als DUETTE®-Fachhändler registrieren unter:
www.duette.de/login